

# 臺灣新聞

TAIWAN NEWS 僑界版 2009年4月号刊 東京発行NO.126

關於刊登廣告有任何需要  
我們都全力協助!

台灣新聞 檢索

<http://www.taiwannews.jp/>

☎ 03-3987-6379 FAX:03-3590-5798

## 慶祝三八婦女節 婦女會舉辦慶祝大會

【本報訊】三月八日為國際婦女節，日本各地的婦女會分別舉辦慶祝活動。本報特別為您報導東京及大阪兩地婦女會的實況。

### 留日東京華僑婦女會

留日東京華僑婦女會於3月8日晚間，於東京都內的新大谷飯店舉行了慶祝國際婦女節晚會。邀請了駐日經濟文化代表處羅坤燦副代表在內，東京各地僑胞共約200人出席了這場盛會。

被邀請參與晚會的貴賓另有日本政界友我人士、參議院議員浜四津敏子、魚住裕一郎。留日東京華僑總會黃宗民會長、橫濱中華總會羅鴻達會長、在日台灣商會議所蘇成宗會長、留日台灣同鄉會陳木川會長等關東地區多位僑領也出席盛會。駐日代表馮寄台則

因回國洽公不克參加。

晚會開始先由東京華僑婦女會吳淑娥會長致詞表示，今年是東京華僑婦女會設立二十六週年，要謝謝在場各位來賓多年來的支持，才能順利走到這裡。她說，馬總統表明今年是「台日特別關係年」，將實際進行假日簽證措施、開通松山~羽田航線，以及積極策劃故宮到日本展覽等多項措施，對台日之間的關係將會有實質的進展。並簡單報告一年來婦女會的各项會務，感謝各界的支持，讓婦女會得以順利發展。羅坤燦副代表致詞表示，東

京華僑婦女會創立至今，會務蒸蒸日上，對於聯繫僑胞的情感以及扶持在外努力的僑胞不遺餘力，果然是發揮了女性的特質。他並代替未能出席的馮寄台代表致上賀詞。

晚會上婦女會準備了手語歌表演，表達所有成員對於婦女會的大家長一羅王明珠名譽會長的謝意，並邀請到由山梨僑胞組成的「陽光舞蹈團」表演原住民舞蹈，並且在舞者的帶動之下全場來賓一同跳舞歡樂，讓氣氛達到最高潮。

婦女會並準備了許多獎品進行抽獎活動，尤其以華航及長榮航空公司提供的機票最受矚目，抽到大獎的人都被在場來賓投以羨慕的眼光。

晚會最後在名譽會長羅王明珠的致詞，感謝所有來賓的參加，並在期許明年此時再相會的約定之下圓滿結束。



與會來賓一起跳舞同樂，聯繫感情。



留日東京華僑婦女會盛大舉行國際婦女節慶祝大會，約有200多人參加。

### 大阪中華總會婦女會

大阪中華婦女會於3月7日晚間，於大阪市內的「中華料理大東洋」舉行婦女節祝賀懇親會。會上邀請到駐大阪經濟文化辦事處黃諸侯處長及夫人陳嬌娥，以及大阪地區各僑界團體、友我日方政界共約100人出席。

懇親會由大阪中華總會婦女

會主辦，除了邀請駐大阪經濟文化辦事處黃諸侯處長伉儷以及同仁以外，還邀請了與我國友好的日本政界人士夫人數位、大阪日華親善協會、華航及長榮駐大阪支店長，以及京都華僑總會、關西台商協會、大阪台灣同鄉會、關西林氏宗親會、大阪中華學校、大阪佛

光山寺等團體共襄盛舉。

懇親會開始前由林美照(陸橋京子)婦女會會長致詞。她引用美國新總統歐巴馬上任演說的主題「改變」，以及甫獲得奧斯卡金像獎最佳外語片的日本電影「おくりびと」(台譯：送行者)，表示「這代表美國也開始意識到，除了經濟之外，家族以及體貼的心也是很重要。」並說，婦女會一直以來都將各個成員視為自己的家族一樣，重視溝通，今後也將繼續努力支持家庭、配偶，也請來賓為她們加油。

黃諸侯處長致詞表示，女性自古以來固有的特質、美德，對於社會的貢獻是顯而易見的，他感到十分敬佩。他並且感謝在日僑胞們的太太以及所有女性，若是沒有她們的堅強與支持，在國外的生活將會更辛苦。

之後並由前眾議院議員中山正暉的夫人晴美女士致詞後開始晚宴。婦女會特別請到歌劇歌手程萬紫女士在現場為來賓

獻唱，優美的歌聲及高難度的歌唱技巧，讓在場來賓聽得忘我。另外還請到易學的命理老師，為現場來賓講解一些命理觀念。

懇親會上並由華航以及長榮提供台北來回機票等大獎，進行抽獎活動。今年的懇親會就在熱鬧的氣氛中圓滿結束。



大阪中華總會婦女會成員合影。



前排左起為駐大阪辦事處黃諸侯處長，大阪中華學校黃崑山理事長，大阪中華總會東星一副會長。後排右二為大阪中華總會婦女會林美照會長，中央為黃處長夫人陳嬌娥。

新宿区の大久保と歌舞伎町に2店舗を構える、台湾海鮮料理 美而美 (メアメ)。弁当の配達もやっています☆  
出前迅速 歡迎光臨 台灣料理



## 美而美




新年会、忘年会、お誕生日会、同窓会  
歡迎会、祝賀会、打ち上げパーティ、カラオケ  
ご家族でのパーティ等に是非ご利用下さい。

營業時間 PM5:00 ~ AM3:00 住所: 東京都新宿区歌舞伎町 2-24-2  
■ 定休日 特になし 電話: 03-3204-1168  
■ 総席数 30席 慶弔券: 090-1666-6607

台灣料理店を新宿の大久保にオープンさせて早6年たちました。  
おかげさまで2008年8月に同新宿区の歌舞伎町に「台灣海鮮美而美」を新規オープンさせることになりました。アットホームでくつろげるお店です。女性のお客様も大勢いらっしゃるの、海鮮料理を中心に、美容と健康を意図したメニューづくりにもしています。大久保店は別経営になりますので私履は歌舞伎町店に居りますのでぜひいらしてください!

# 我所認識的 前駐大阪辦事處處長吳嘉雄先生 大阪台灣同鄉會會長 張種德

由於地緣際會的關係，有幸早年就認識吳嘉雄先生。更因祖輩的交往，

自幼即對吳前處長輝耀的名相，耳熟能詳。早期台灣的日據時代吳前處長的尊翁瑞園公，即為當地的所謂日本「役人」，殖民地時代，若非學識兩優的佼佼者，實難榮膺這種鳳毛麟角的要職，吳家為當地之名門望族，自不待言。

吳前處長受此庭訓或為種下日後棄警從政，師法尊翁，以牧民勤政為終生職志之遠因。故持符駐節台北駐大阪經濟文化辦事處期間，躬親備極各種活動，深得本地僑界愛戴。官箴亮潔，操守口碑，敦睦遠近，戮力外交，感受其輝煌政績者，豈僅止於愚一人？茲愛記一、二，以資為誌。

吳嘉雄處長於一九八八年以建議廢除領事由，放寬護照效期為始，於一九九九年建議廢除出入境證等多項改革方案早獲當局採用，深受倚重。爾後歷任我國駐琉球代表，駐日本、橫濱經濟文化辦事處處長

後，並於二〇〇四年十一月奉派出任駐大阪經濟文化辦事處處長。

上任之初適逢日本三十年一度的「愛知萬國博覽會」，吳處長不暇暖，立刻走訪京、阪、名、神及鄰近各府縣(按我國行政體系為直轄市、省)，預為將大批來日觀光國人鋪陳安坦道路。爾後，更於就任短短十個月內遍訪日本關西地區大阪、京都兩府及十八縣知事(省長)，並訪查僑情，開大阪總領事之創舉。更受邀且於各地巡迴演講，宣揚台灣成功經驗，凝聚僑胞祖國情懷，凡聽過吳處長講演者，無不感佩其日文之造詣，剖析之精湛。因其充分掌握時局，洞悉民間需求，故莫定日後順手得心應和僑界，貫徹外交政策之基。

復以時值日本關西機場啟用時日尚淺，吳嘉雄處長察覺其勢必急需拓展航空業績，以彰機場功效，除於報章鼓吹外，並積極遊說國會議員、大阪府、大阪商工會議所等，促其鼓舞日本國土交通省(相當於我

國交通部)增設台北、大阪航線，始有所謂「中、日斷文」三十餘年後，於二〇〇六年七月中華航空公司大阪航線復航盛舉。此航線之復航，兩年來其所衍生台、日兩地的互惠利益，實非道里可計矣！

尤應鄭重數陳者，創設幾近半世紀的大阪中華學校，雖承僑界先賢樂資購地興學，唯囿於客觀環境，六十餘年學校竟無禮堂，每逢慶典，併室充數，簡陋至極。幾經請願陳情，幸賴吳嘉雄處長日夜奔走，呼籲僑界捐款建館，始於二〇〇六年二月興建完成學生活動中心，得償長年渴盼夙願。落成之日，僑界、師生歡欣莫喻，亦為大阪歷年來之最大盛事。

諸此種種也莫定下日本廣大關西地區中、外人士對吳處長的信賴與愛戴，大阪僑界更以此有愛民勤政的父母官為榮。僑界聞吳處長將於二〇〇八年七月屆齡退休的消息，甚有師法古習「攔轎留人」陳情留任之議。惜吳處長以「令不可逾、法不可改」為由，斷然阻止而罷。吳處長依法退休歸隱，僑界痛失牧民父母，邦國亦少外交長才。在複雜錯綜日



前駐大阪辦事處處長吳嘉雄先生。

本外交政策上，兩岸人士安居僑界裡，能有一位選材適任之職者，為此大局輔佐操持，實為邦國之福。故退休至今僑界取人猶細數其功績懷念其恩澤。

移居國外的人，有如嫁出去的女兒，受人認養的兒女，而

各地駐外使領館，恰似移民者的娘家、本家，其給僑民的呵護、眷顧，實為異域奮鬥的最大精神支柱與鼓舞。因此各地僑民也永遠懷念、感激歷代照顧我們的駐節人員。

## 僑胞響應愛台十二建設綠色造林計畫 舉辦樂捐活動回饋鄉里

【本報訊】僑務委員會為響應政府「愛台十二建設」，推動海外僑胞參與「綠色造林」計畫。關東地區僑胞於3月13日，在台北駐日經濟文化代表處召開第一次計畫會議。會中熱烈討論，最後在第一次會議上共募得400萬日幣。決定名為「日本僑胞響應愛台十二建設綠色造林計畫委員會」，並共同推舉中華聯合總會詹德薰會長為委員長、時鍊棟僑務委員、中正堂會館林雪美社長為監察委員。委員會並希望在今年年底能夠達到2千萬日圓的募款目標。

會議特別選在3月13日植樹節次日舉行。代表處方面由僑務組王東生組長出席，另外有日本中華聯合總會詹德薰會長、華商總會林三統副理事長、留日東京華僑總會黃宗民會長、中正堂會館林雪美社長、留日台灣同鄉會陳木川會長、留日東京華僑婦女會羅王明珠名譽會長、林氏宗親會林文雄會長、廣東同鄉會馮汝成會長、時鍊棟僑務委員、東京中華學校校友會程金奎名譽會長、東

京華僑商工聯合會莊道聰會長、馬爾後援會劉東光會長、在日台灣商工會譚清成會長、東京崇正公會林建真會長代行、日本華商總會林錦漫理事長、東京中華學校家長會陳慶仰會長共十六位出席。

會中決議成立「日本僑胞響應愛台十二建設綠色造林計畫委員會」，將進行募款活動，當天現場已募得400萬日圓，並選出中華聯合總會詹德薰會長為委員長。他表示，種樹具有地標性，以後華僑歸國可前往參訪，並且增進與其他地區華僑的交流。另外，樹種下以後仍需後續管理照顧，若能由當地小學或團體認養照顧，也能夠增進僑胞對故鄉的關懷以及貢獻。

詹委員長並表示，即日起歡迎各地僑胞踴躍參與此一有意義的活動，委員會決議以5千日圓為一口，若有意願可多次任意樂捐，計畫至今年年底止能夠達到2千萬日圓的目標。所有樂捐者將造冊留存，並公佈於中華聯合總會網站上彰顯其事蹟。樂捐達2萬日圓以上

捐款人	捐款金額(日圓)
僑務委員無名氏	1,000,000
株式會社中正堂會館社長 林雪美	1,000,000
日本中華聯合總會	200,000
日本華商總會	200,000
僑務諮詢委員 羅王明珠	200,000
日本台商馬爾後援會會長 劉東光	100,000
日本林氏宗親總會	100,000
中間法人東京華僑商工聯合會	100,000
亞洲台商會名譽總會長 劉東光	100,000
在日台灣商工會議所	100,000
東京中華學校校友會	100,000
東京中華學校家長會	100,000
東京崇正公會	100,000
東京華僑總會	100,000
東京華僑商工聯合會	100,000
留日台灣同鄉會	100,000
留日東京華僑婦女會	100,000
留日廣東同鄉會	100,000
僑務委員 吳淑娥	100,000
合計	4,000,000

者將鑄刻於植栽標示牌上，以彰顯其回饋鄉里事蹟。樂捐達10萬日圓以上者可成為委員會委員，控管本委員會會務；達100萬以上者則成為監察委員，監管委員會會務。另外樂捐金額，對於在國內

有申報所得稅者可以減稅，望各位僑胞共襄盛舉。  
樂捐口座：日本中華聯合總會 ゆうちょ銀行  
00180-0-71994  
樂捐方式：請以每5000日圓為一口，任意樂捐。

### 道歉啟事

本報於今年(2009年)3月號，於中文版第二版刊登「日本欣華會舉行2009年度總會及新年會」一文裡，將「欣華會李忠儒會長」誤植為「欣華會李宗儒會長」，在此向欣華會李忠儒會長及全體會員致上最深的歉意。

另，文末「所有人員在卡拉OK的助興之下，共同度過了一個歡樂的夜晚」也將原本日文文意誤解，應為「久未見面的會員們，甚至捨不得唱卡啦OK的時間，在快樂談話中度過了一個歡樂的夜晚」。特此訂正。

本報今後將更加努力於報導及錯字的正確性，請讀者繼續不吝指教。



# 中國現代史叢書

作者：王健民，台灣政治大學教授

本書是作者耗時六年完成，每本共計一篇。第一篇上海時期、第二篇江西時期、第三篇延安時期、第四篇北平時期。資料珍貴、豐富，並收集各時期相關圖片、照片，實為目前研究近代現代史叢刊者不可缺少的圖書

中國共產黨史(全四冊) 16k精裝 共2467頁售價日幣36000元(含海運運費)

欲購買者可以下列方式聯繫：E-mail:jaohc0519@gmail.com Tel:+886222683247

# 亞洲台商會名譽總會長劉東光

## 榮膺外交部亞東關係協會理事

亞洲台灣商會聯合總會名譽總會長劉東光，因其厚實的僑務經驗以及卓越的財經學理和經貿長才，獲聘為外交部亞東關係協會理事；協會希望借重其在日本僑界的實歷以及對東亞經貿方面的熟悉，加強台灣在東亞方面的外交實力。劉東光名譽總會長表示，台灣之於東亞的重要地位，不僅止於地理方面，在經濟和文化等各方面，都需要更加積極主動，重新獲得各國的認識與肯定，這需要漸進努力的目標。

亞東關係協會隸屬於外交部，歷年來應聘政、商、學界等優秀人士擔任理事，拓展東亞方面的務實外交，在台日關係上扮演重要的角色。今年二月初馬英九總統選派知名專家彭榮次出任亞東關係協會會長後，新任理事當選名單隨即出爐。此次新任理事包括劉東光名譽總會長在內計七人。

劉東光名譽總會長經常出席參加APEC國際會議，今年一月亦受選擔任世界自由民主聯盟總會海外發展委員，具備

因應時代需要的國際觀，再加上僑界實歷完整，擔任過亞洲台灣商會總會長、僑務顧問、日本中華聯合總會常任副會長、留日台灣同鄉會會長、在日台灣商工會議所會頭等，擁有豐富的台日人脈，平時亦熱心公益，曾創立獎學金捐助台灣留學生赴日，並捐助僑團及慈善團體，以行動促進台日與僑界關係，增進和平。此次出線榮膺亞東關係協會理事一職，劉東光名譽總會長可望在推動台日關係上一展長才，多所發揮。



亞洲台商總會劉東光名譽總會長，獲聘為新任亞東關係協會理事。

## 日本華商總會 舉辦華商企業管理講座

【本報訊】由駐日文化經濟代表處策劃、僑務委員會贊助，並由日本華商總會主辦的「日本華商企業管理講座」，於3月5日傍晚於市之谷私學會館舉行。會中並請到出生於日本的前立法委員張建國、前日本眾議院議員海江田萬里進行演講。約有40位於日本經商僑胞前往聆聽。

張建國氏以「中華民國台灣與日本的現況」為題進行演講。從日治時代的台灣歷史開始，解說到現今的中華民國台灣。並且鉅細靡遺的說明兩國之間的往來以及經濟、學術交流等現況。他並且提到目前最受矚目的金融危機及台灣的政策，對經濟政策提出應應用中華民國台灣的特殊性，以及讓經濟更加自由化等建言。

海江田萬里氏以「金融危機以及今後的亞洲經濟」為題演講。海江田氏為前眾議院議員，現在則以金融評論家的身



右起為主辦單位日本華商總會林三統副理事長、前立法委員張建國、前眾議院議員海江田萬里。

份活躍於日本媒體上，且他會說中文，對於東亞情勢的掌握相當精準。演講中他向在場人士說明現在亞洲最受矚目的中國國內情勢，並以此分析今後的亞洲金融走向。精闢的分析聽眾頻頻陷入沉思。

主辦的日本華商總會副理事長林三統表示，這樣的講座讓在外的經商僑胞能夠更了解雙方趨勢，有助於經營上的判斷及進修。希望以後也能夠持續舉辦。演講結束後並進行簡單的懇親餐會，於晚間八點多結束。

### 亞東關係協會理監事暨會員名單 (2009/2/5改選後)

職銜	姓名	現職
最高顧問	許水德 (原任理事)	本會前會長、前考試院長
會長	彭榮次 (新任)	
理事	馮寄台 (新任)	駐日代表
理事	賴治敏 (新任)	日本獎學金留學生聯誼會理事長
理事	劉碧良 (新任)	前立法院秘書長
理事	何政明	南海文教基金會
理事	吳東進	新光人壽保險股份有限公司
理事	嚴凱泰	裕隆汽車股份有限公司
理事	董頌熙 (新任)	日本早稻田大學台灣校友會會長
理事	謝南強	致新科技公司
理事	黃茂雄	東元電機股份有限公司
理事	陳田柏 (新任)	日本慶應大學校友會、台灣三田會會長
理事	劉東光 (新任)	亞洲台商聯合總會名譽總會長
理事	陳維昭 (新任)	前台灣大學校長
常務監事	辜濂松	中國信託金融控股公司
監事	陳田鏞 (原任理事)	大眾商業銀行
監事	許勝發	太子汽車股份有限公司
監事	李友吉	前監察委員
監事	謝忠弼	台東興業公司

## 大阪台灣同鄉會 舉行年度大會

大阪台灣同鄉會於2月7日晚間，於大阪市內的中華料理大東洋舉行了年度大會。大阪辦事處處長黃諸侯，以及大阪地區僑界人士共約200人踴躍出席，人數之多為歷年之最。

大阪台灣同鄉會會長張種德致詞表示，向各位來賓拜上晚年，並謝謝一年來協助、指導大阪同鄉會會務，並希望各位鄉親能夠共同將大阪台灣同鄉會，經營為僑胞在大阪的娘家、本家，每年都可以回到娘家團圓相聚。

駐大阪辦事處處長黃諸侯致詞表示，大阪台灣同鄉會多年來度過許多難關，乘風破浪前進，仍在海外屹立不搖，實感敬佩。並期許同鄉會在今後也能夠繼續努力，支持政府開拓外交新局面。

會上並請到我國旅日歌舞家余秀桃演唱台灣老歌多首，在場鄉親們聽到熟悉的旋律，不但撩起鄉愁



大阪台灣同鄉會張種德會長，凝聚感情。最後，在準備有台灣來回機票等大獎的抽獎活動中，結束了歡樂的聚會。

### 日本版消費券 在日外國人也可領取

【本報訊】之前在台灣造成話題的消費券，日本的媒體也大舉報導，並且指責日本政府的政策反覆不定。現在日本也終於通過法案，決定開始發放「定額給付金」。而根據日本總務省的發表，持有外國人登錄證的在日外國人也在發放範圍內，請各位僑民注意居住地自治體的公告，並轉告其他在日外國人。

根據日本總務省的發表，在今年2月1日的基準日為止，只要有

登錄在住民基本台帳上，或是有登錄外國人登錄票的居民都是定額給付金的發放對象。發放金額是一人12000日幣，18歲以下或65歲以上的居民則是20000日幣。

能進行外國人登錄的，大多是永住、留學、就勞等簽證資格，甚至留學生也可以領取。但是，由於日本是交由地方自治體自行決定發放時間與方式，因此各位讀者請務必注意您居住地區的自治體公告。

# 台灣科學技術協會 舉行年度新春演講懇談會

【本報訊】台灣科學技術協會在3月7日，於東京都內舉行了2009年度新春演講暨懇談會。共有約50位我國留日學者、學生參加了聚會。會中由會員報告各自的研究主題，並進行討論。提供給在日華人一個交流的場所。

此協會的前身為中國工程師學會日本分會，為國內總會的日本分會。主旨為聯絡海內外學術人員，共同發展我國學術產業。幾經改名後定為現今的「台灣科學技術協會」。每年並固定舉辦理事會會議以及三次的演講懇談會。

會，以及自民國六十九年起每年舉辦的「中日工程技術研討會」。促進日本地區我國學人以及台日的科技交流。

而每次的演講座談會是會員相當期待的交流場合，會員可自由報名演講，向其他會員們說明自己的研究主題。不分學生、教授、產業界人士皆可自由發揮。這天請到了就讀千葉大學人文社會科學博士課程的廖郁雯、神田外語大學准教授吉永耕介、日本IBM的陳建和、北九州市立大學特任教授王淑珍、義守大學鄭志宏等五位學

生、學者對自己的研究提出報告。雖然各會員所學領域不同，但發問時皆發揮學術人士好問不已的精神，熱烈討論。

據該協會於去年12月新上任的林敬三理事長表示，台灣科學技術協會不同於其他協會，成員主要是專家學者以及碩博士生等。聚會時也多會舉辦演講懇談會，力求達到會員間的學術交流、擴大個人的人脈領域。

而雖然會名裡面有「科學技術」等字，林理事長表示，並不侷限於理工領域而已，包括



參加台灣科技協會新春演講懇談會的成員合影留念。

法商、語文、人文等社會科學也是他們關心的範圍。希望有興趣的在日學者能夠踴躍參加。今後並希望能夠招攬仍就讀大學院或是學部的留學生為學生會員，擴大會員人數以及交流的範圍。下次的演講座談

## 2009年全球採購夥伴大會 日本大企業踴躍參加

經濟部國際貿易局與外貿協會為打破金融海嘯衝擊，並且突破外銷出口之困境，於3月31日在台北貿易中心舉辦「2009年全球採購夥伴大會(SOURCING TAIWAN 2009)」，廣邀世界各國企業買主到台灣採買。為台灣供應商提供外銷的絕佳機會。據貿協表示，此次光日本就邀請到46家企業，且年營業額多在100億日幣以上。

根據貿協統計，目前已邀集到63個國家，540多家外國企業報名赴台參加採購夥伴大會，當中年營業額超過1億美金之買主超過230家，可望為我國創造商機逾新台幣1200億。

外貿協會駐日本的三辦事處(東京、大阪、福岡)也全力配合，在日本會計年度結算之繁忙期間，仍邀請到46家日本企業報名參加採購夥伴大會，就報名企業個別數計算，僅次於中國大陸高居第二位。

本次邀請到的日商大多數為年營業額在100億日幣以上之大型企業，當中不乏在日本乃至世界業界居於領

導地位之指標性企業，如日本最大文具用品業者KOKUYO、日本最大玩具業者BANDAI、世界最大玻璃業者旭硝子、大型電子商社KURODA DENKI及MARUBUN等，計畫採購內容廣泛，囊括半導體、機電、電子、汽機車、食品、辦公傢俱用品、塑膠等各產業。

目前日本也受到金融海嘯嚴重衝擊，但是日幣相對而言保持強勢，許多日商儘管生產減少，但也有意藉日圓升值之便，嘗試調整資材採購方向，開拓國外供應來源來強化自己的競爭力，經濟部看準這正是我國突破日本市場之絕佳契機，希望協助業者化危機為轉機，藉由採購夥伴大會開拓日本市場。

貿協將於台北世貿中心為各國買主與台灣業者安排「一對一聯合採購洽談會」，現場設置洽談專區，讓買主與台灣業者能在良好的環境下進行深度交流，預估本次活動將可促成超過2000家台灣業者與國外買主進行一萬場次的貿易洽談。

### 日本採購台灣鰻魚訂單回流 受中國食品安全問題影響

【本報綜合報導】台灣鰻魚產業在八〇年代很興盛，每年外銷日本數量曾經達到6萬公噸，但是近年來在中國鰻魚的低價競爭下，已經滑落到1.5到2.5萬公噸。

日本市場是台灣鰻魚業者最重要的市場，早期台灣鰻魚也的確在日本占有很高

的市占率。鰻魚養殖業者表示，日本人一向愛用國貨，日本國內鰻魚的高價市場仍以日本鰻魚為主，其他需求過去是台灣鰻魚的天下，但在大陸低價競爭下，台灣鰻魚市占率節節下降，由高峰期的每年外銷6萬公噸，銳減到目前的1.5到2.5萬公噸。

中國在去年不斷爆發食品安全問題，讓注重安全和品質的日本人捨棄便宜的大陸貨，轉向價格比大陸高但品質安全有保障的台灣鰻魚。其實台灣產的鰻魚之前在日本也曾經發生過產地偽造的問題，一度重擊對日輸出產業。台灣區鰻魚發展基金會甚至在去年專程到東京

召開記者會，向日本大力推銷台灣鰻魚的安全性以及品質。

三月中有日本連鎖料理業者、加工商和進口商首度組團來台參訪，打算陸續向台灣鰻魚業者下單，突顯台灣鰻魚的好品質。而以往外銷到日本的鰻魚多會低調標示台灣產，台灣區鰻魚發展基金會在去年東京的記者會表示，希望今後能以「台灣產鰻魚」為品牌標誌，讓日本人普遍認識接受台灣的鰻魚。

而這批採購團已經承諾今年會大舉採購台灣鰻魚，今年鰻魚外銷日本數量將可明顯提升。

### 【公益團體介紹】：歡「喜」做，甘「願」受

10年前，一次扶輪社成員到日本遊覽時，遇見當地喜願協會朋友，一句「想在台灣成立分會」，大家毫不猶豫就爽快答應，於是就成立了台灣喜願協會，而發起人之一的陳醫師一口氣當了九年的理事長，每年可以完成5、6個喜願案例，目前完成的約有60個案例，從小至3歲大至12歲的孩子為對象，只要有想要做的事，想要見的人，想在有限生命中完成的心願，符合條件的人都可以申請。

美國喜願基金會Make-A-Wish Foundation創立於西元1980年，在亞歷桑納州鳳凰城有一位罹患白血病的七歲小男孩Chris夢想著能夠成為一名警

察，當地的一位警察及社區人士便熱心地為Chris完成他的願望：Chris穿上警察制服、佩戴警徽，到街上去巡邏、開違規停車的罰單...像一位真正的警察去執行他的任務一般。幫助Chris實現願望的這一群人，感動於夢想成真為小男孩帶來莫大的喜悅與歡樂，體會到重症病童在辛苦煎熬的治療過程中也應有期待許願並享受美夢成真的機會，於是成立了喜願基金會來為重症病童圓夢，並積極地向世界各地宣導喜願的理念而擴展為國際性組織。

台灣的喜願協會於1994年4月30日成立，期待藉由夢想實現的過程，讓喜願兒也能享有美夢成真的喜悅，更希

望透過家人的共同參與，凝聚愛與關懷的力量，在喜願協會協助下完成其最大心願之重症病童，是為「喜願兒」。

前喜願協會理事長陳醫師閒談間，他溫文儒雅地談著曾經深耕過的「喜願協會」，讓人深深吸引著，發現這個社會有多少不為人知的溫暖存在，讓社會充滿溫馨與和諧。

劉醫師告訴我：「尤其前幾天有個小孩已經長大成人，來到會中告訴我，他即將結婚，如此讓人振奮，因為喜願兒在完成心願後，就變得合作地治療、吃藥，終於突破痛苦，健康成長，能夠聽到如此成家立業的消息，真是令人興奮不已！」

【台灣記者饒恆中/總編輯李淑貞採訪報導】

ホウジヨウ  
**北條行政書士(代書)事務所**

◎業務內容◎

- 入管業務(永住・在留資格變更他)
- 帰化
- 翻譯(中国語・日本語・英語)
- 契約書・証明書作成
- 会社設立

出張相談歓迎!!

〒275-0026千葉県習志野市谷津5-30-11  
TEL:047-472-5377 FAX:047-472-5259

解説  
**行政書士 北條哲司**

Q 「届出」の必要な事業を教えてください。

A 「届出」とは、開業後に届出をして、行政機関に営業を認められることです。



〈業種〉	〈受付窓口〉	〈業種〉	〈受付窓口〉
美容院、理容院	保健所	動物診療所	都道府県庁
クリーニング店	保健所	医療用具販売業	都道府県庁
行商人	保健所	計量器販売業	都道府県庁
診療所	保健所	高圧ガス販売業	都道府県庁
施術所	保健所	貸駐車場	都道府県庁

# 日本新知 草食系男子

「草食系男子」一詞最先是  
由深澤真紀在2006年，於  
網路上連載的「35歲以下男  
子分類圖鑑」(U35男子  
マーケティング圖鑑)專欄裡  
所命名。在連載裡，作者分析  
現今日本社會的男人種類，並  
且以圖鑑以及舉例說明各種特  
徵。2008年有其他日本平  
面媒體分析20幾歲男性的趨  
向，並且刊出了「草食男子」  
特輯，一時之間造成話題，相  
對的「肉食男子」一詞也因應  
而產生。

據深澤真紀的文章裡表示，  
當初她本來是以「無性生活男  
子」為主題，要作一專題報  
導。但是被當時所任職的出版  
社上司(大多為四、五十歲  
的男性主管)否決，因為「怎  
麼可能會有這樣子的男性」。  
距現今約二十年以前的日本  
社會，還是男性主義鼎盛時，日

本男性對於「已經到手的美  
食」沒有不吃的道理。也就是  
說，對於與異性的交往以及性  
生活的追求較為積極，一般對  
於男性的認知也是如此。但是  
最近卻出現了一群即使與女性  
有可能繼續發展的機會，也不  
會積極發展的男性，讓這些  
「歐吉桑」無法理解。  
草食系男子具有幾項主要的共  
通特點：

- 一、比較喜歡待在家裡，不喜  
外出。
- 二、感情豐富細膩。
- 三、認為沒有必要花錢解決性  
問題。
- 四、即使被女性邀請一起去旅  
行或逛街，也甚少發展成  
戀人關係。
- 五、對於戀愛不積極。
- 六、比起與人交往或戀愛，寧  
可將精力花在流行或興趣上。
- 七、其母親大都無法放手孩

子，而且無法分辨愛情以  
及溺愛的差別。

八、性格多帶有一些戀母情節。

1987年的日本國家調查  
裡，二十歲出頭有未婚性行為  
的女性佔了全體的  
32%，2007年則增加到了  
54%，約是1.7倍。男  
性則是由53%微幅增加到  
58%，幾乎沒有成長。

會造成這樣的原因，深澤在  
她的連載文章裡分析道，可能  
是近年來女性主義的抬頭，以  
及色情產業的發達。男性在電  
腦前面就可以簡單獲得性滿足  
的需求，對於現實環境需要花  
費精力取得的兩性關係變得較  
不積極。尤其在泡沫經濟時  
代，若想要「遠陣」，還需要  
準備五星級餐廳、精美禮物、  
還有高級旅館的鑰匙。

現今的日本社會，女性主動  
告白也不再稀奇，或許可說



由日本的婚友介紹公司所做的街頭調查顯示，最符合「草食男子」形象的名人是SMAP的草薙剛；最符合「肉食女子」形象的則是藝人杉本彩。(取材自網路)

「肉食系女子」比以往增加許  
多，在以往一定是由男性主導  
的情況已經改變。但是，也有  
些日本女性認為「草食男子一  
點男子魅力都沒有！」日本女  
性還是喜歡主動，有點大男人  
味的男性。

不過深澤認為，草食男子其實  
對女性來說也是不錯的存在。草  
食男子並不是對於性不熱衷，他  
們也不是沒有性生活，只是他們

認為「女性並不只是戀愛跟性  
的對象」，而還可以是朋友般  
的存在。女性如果能夠善用與  
草食男子的關係，藉由他們跟  
職場的「肉食歐吉桑」溝通也  
未嘗不是壞事。

生物世界本來就有肉食與  
草食各種動物存在，草食系  
的男女也好，肉食系的男女也  
罷，這樣或許能夠達到某種  
「社會平衡」。

## 新七大奇景票選 玉山衝第一

### 玉山管處徵求七名「玉山大使」

【本報綜合報導】由瑞士的  
「新七大奇景基金會」主辦的  
「新世界七大自然奇景」網路  
票選，台灣的「玉山」在目前  
佔據「山岳、火山類」裡的第  
一名，將第二名的世界第一高  
峰聖母峰、第三名的日本第一  
高山富士山遠遠拋在後。

這項網路投票是由總部位於  
瑞士的「新七大奇景基金會」  
所舉辦，此基金會是由瑞典探  
險家、電影導演、創投家  
Bensard Weber所創立。旨在保護  
世界上珍貴的人類及自然遺  
產，並進而推廣多元文化的重  
要性。

此基金會在2007年7月  
7日藉由網路投票，首次發表  
「新世界七大奇景」，其中包  
括有中國的萬里長城等七項，  
舊的「世界七大奇景」裡無一  
人選。由於聯合國文教基金會  
以及基督教主教出面質疑其公  
平性，一時也造成話題。但當  
時全球一億人上網投票，上百  
個國家即時轉播發表會，也確  
是一項世界新紀錄。

而此基金會繼「新世界七大  
奇景」之後，繼續舉辦「新世  
界七大自然奇景」投票。今年



玉山在「新世界七大自然奇景」網路票選中暫居第一名。

二月初公布入圍第二階段票選  
時，玉山列名前261名初選  
名單內，是台灣唯一入圍景  
點。玉山管理處更決定大力行  
銷，爭取玉山推入決選。並請  
紀政、路寒袖等「玉山大使」  
出面催票，日前並從第五名一  
路竄上第一名。但是距離投票  
截止日的7月21日還有三個  
多月，還不能太樂觀。

因此玉山管處更決定比照澳洲大  
堡確保育員徵選方式，徵求7名  
玉山宣傳大使，只要有創意、會

架設部落格、可以騎單車環島，  
都可以應徵，日薪1200元，  
工作時間3個月。

玉山管處處長陳隆陞指出，  
「我們一天給他1200元，  
吃住由我們提供。」玉山管處在  
網站公開徵選，只要是20到  
60歲，有創意、會用網路或  
文字替玉山宣傳的都歡迎，還  
有很重要的一點，是要有耐力  
騎單車環台宣傳。陳隆陞說，  
「一次實現台灣人的兩個夢  
想，一個是爬玉山，一個騎腳

## 防衛大學35名畢業生 拒入自衛隊

【引用共同  
社報導】為日  
本培訓防衛人  
才的「防衛大  
學」，在三  
月底舉行畢業典  
禮。不過今年  
有35名畢業  
生，放棄進入  
日本自衛隊，  
較去年增加了  
九人，是歷史  
上的第四多。  
日本的防衛  
大學與台灣的  
三軍官校一

樣，不但學雜費全免，且  
每個月還可以領到津貼。  
但是防衛大學並沒有畢業  
後需進入軍隊服役的強制  
規定。據該校校史資料表  
示，這是因為首任校長橫  
智雄認為，讓對於國防真  
正有熱忱的人來擔任軍方  
幹部，比只抱著輕率心情  
服役的人好。

防衛大學的關係人士表示，  
在放棄進入自衛隊的理由  
中，有14人表示「希望進  
入民間企業」，有9人表  
示是「家庭因素」，有6  
人表示「身體狀況不佳」；  
共同社報導說，由於去年  
日本海上事故不斷，再加  
上最近東北亞情勢緊張，  
都可能是導致年輕人不  
願意進日本自衛隊的原因。

1991年，受第一次  
波斯灣戰爭的影響，有  
91人放棄進入自衛隊，  
是歷年來最多的。其次是  
1990年的59人，以及  
1989年的51人。在  
最近幾年更成為日本  
媒體注目的新聞。

踏車凸全台灣。」  
玉山宣傳大使的工作時間從  
4月10日到7月10日，為  
期3個月。算算若不休息三  
個月可進帳約十萬台幣，景  
氣不好的狀況下報名的人  
數十分踴躍。玉山管處也呼  
籲國人繼續努力催票，讓  
玉山能夠成為國際知名高  
山。

新世界七大奇景網站：  
<http://www.new7wonders.com>  
玉山國家公園管理處網站：  
<http://www.yshp.gov.tw/>



**手足一家親 誠徵家人**  
整骨推拿按摩師 數名  
· 男女皆可  
· 有相關證照者，優先考慮  
櫃台行政人員 一名  
· 女性，35歲以下，親切甜美  
· 簡單電腦操作  
· 能以台、國、日語溝通

足滿足本店住所：〒111-0033 東京都台東區花川戸 1-5-2777ト・フジビ&2F  
預約電話：03-5830-2788 營業時間：11:00~24:00

## 巽與益五述命理館

您想瞭解您的命盤嗎！您想找出您的問題嗎！您想增加您的財富嗎！

可用遠距方式(E-mail或視訊)  
幫助您事業興旺、工作順利、學業進步、居家平安、感情融洽、財源廣進、掃除一切陰靈  
由鄭獻榕老師與數位老師共同主持，主要服務項目有：(價格為台幣)  
奇門卜卦 4000元 子平八字 4000元 紫微斗數 4000元  
姓名取名 4000元 綜合論命 4000元 奇門遁甲擇日5000元 開市開運  
12000元 男女合婚 10000元 問事 1000元  
開運印鑑(漢字) 10000元(運費另計) 到府堪輿 16000元(旅費另計)  
陽宅或陰宅地理 16000元(旅費另計)

請用E-mail: jaohc0519@gmail.com與我們聯繫，謝謝！

# バッテンライ!!

## 「八田來了！」 電影背後

【前言】繼上一期簡單介紹了「八田來了！」一片的故事內容，這次要跟讀者介紹本片的製作動機以及幕後花絮。主要負責這部影片製作的是，在日本被稱為「漫畫之神」手塚治虫所設立的「虫プロダクション」。為何他們會對這樣的題材有興趣呢？

八田與一的故事，如今在台灣幾乎無人不知。據聞有關政治的意圖操作，八田技師對台灣所作的貢獻是被台灣人所認同尊重的。但是在日本，除了八田技師的故鄉石川縣之外，並沒有多少日本人知道他的事蹟。

「虫プロダクション」製作過最有名的動畫是60年代的「原子小金剛」（鉄腕アトム），還有國內也曾經播放過的「森林大帝」（ジャングル大帝），現在年齡在30歲以上的讀者應該對這兩部動畫片仍有記憶。而30歲以下的讀者或許對於「小拳王」（あしたのジョー）動畫較有印象。雖然此片原作並不是手塚治虫，但是由虫プロダクション負責動畫製作。

而虫プロダクション在近十年以來，對於有關土木的題材

特別有興趣。曾經以1959年造成至少5000人喪命的伊勢灣颱風、日本第一大湖琵琶湖整治過程等題材製作動畫片。作品裡都可以見到土木技術者、以及人們為了生活如何努力與自然共生。

虫プロダクション的社長伊藤敏表示：「這些作品並不是要表現技術者的偉大。」而是想要傳達給觀眾們，這些人們為了與大自然共同生存，如何去努力排除萬難、說服他人完成自己的夢想。八田與一技師的故事也是在這樣的想法裡誕生的。」

在製作這部電影以前，伊藤社長完全不知道這個故事。但是，在查資料時聽出了這麼一段話：

「如果說因為預算只能作半個嘉南平原的引水道，這半個地區的農民是能夠變得富足沒



電影裡八田技師努力為嘉南平原的農民爭取平等的待遇。

有錯。但是，同樣住在嘉南平原這個區域裡，將農民分成貧窮與富足的兩邊，對於台灣來說絕對不是好事。住在一個再怎麼努力耕作也生產不了多少作物的地區，對農民來說沒有比這更糟的事情。」

這是八田與一在與總督府的人交涉時，所說出的一番話。

伊藤社長說：「就是這句話，讓我決定開始準備製作八田技師的動畫。」希望能夠傳達給觀眾八田技師如何努力實現自己的夢想、大公無私的精神。

而這部片是有關台灣與日本的故事，因此也特別安排了英哲和ススム兩個的小孩角色。希望能夠藉此片，讓台日雙方的年輕

一代加深彼此的了解。這部片去年在金澤市內的中學試映後，有一位二年級的學生在感想裡這樣寫道：「不管是台灣人、日本人或是沖繩人，八田技師都一視同仁、沒有差別。我想這是因為大家都是『地球人』。」

## 專題報導 日本的職業籃球聯盟（二）

【前言】：上一期本報為讀者簡單介紹了日本職籃的現況，這一次將告訴您，日本的球隊如何經營球賽。除了球員之外，他們將整場比賽視為一個完整的「舞台」，並且請到各種不同領域的專業人士，一同打造完整的一個「運動祭典」。

上次本報介紹的東京Apache職籃隊，在經過兩年的經營之後，於07~08球季開始前決定做些改變。首先是成立隊伍專屬的啦啦隊舞群，從300人中經過嚴格試驗，選出11名舞者。負責隊伍主場比賽的暖場、休息時間的表演等。

為了成為職業舞者，現在是啦啦隊一員的上遠野沙織（25歲）表示，雖然現在比賽幾乎都集中在週末假日，但是她相當期待每次到球場來跳舞，因為「在球場跳舞的感覺跟在舞台上不一樣，四周的觀眾都因為比賽相當熱情，跳起舞來也

特別起勁！」

另外，以往只是單純準備比賽進行所需要的場地音響、燈光，但是為了帶給觀眾更多的娛樂以及刺激性，球隊甚至找來了專業的「空間設計」公司，幫他們打造一個完整的「舞台」。

這裡所謂「空間設計」指的可不是室內裝潢、園藝造景的範圍。而是為了將一個「演出活動」，以燈光、音響、動線等等綜合起來進行整體的設計，將演出活動帶給觀眾、客人的效果達到最高點。

負責這項工作的ZEAL公

司，過去曾經進行多種不同的空間設計。如演唱會、結婚典禮、甚至芭蕾舞團的演出等。籃球比賽則是他們第一次的挑戰，負責人的永門優作營業本部長說，「籃球比賽因為場地的特性，球員跟觀眾的距離相當近。跟棒球比賽不一樣，我們可以嘗試的地方非常多，觀眾的反應也一目了然。」他們將比賽的流程，從啦啦隊跳舞暖場、球員介紹入場、比賽中場休息等各個段落分的非常的細，並且在每個段落仔細安排燈光音響效果。讓比賽看起來能夠更有趣、讓觀眾更投入。

現在東京Apache在東京有明體育館舉行主場比賽時，雖然比賽通常是晚間六

點開始，但是有許多觀眾在四點左右就已經來到球場。

因為比賽開始前，專屬啦啦隊會在外面進行小型表演、球場內則讓觀眾參加罰球換獎品遊戲，而且，比賽開史前的啦啦隊舞蹈表演，更是許多球迷決不放過的部份。

球隊的經營團隊之一中村雄介先生說，「球員跟比賽當然是很重要，但是我們為了要讓顧客能夠獲得最大的娛樂效果、除了比賽之外還能享受到更多的東西，我們

今後也希望能夠進行更多的嚐試，讓籃球比賽變得更加娛樂性。有興趣的人一定要來現場看看，籃球比賽的魅力，不到現場看是體會不到的。」

明年球季開始，BJ聯盟的球隊將從10隊增加到12隊，競爭會變得更加激烈有趣。週末假



東京Apache職籃隊的專屬啦啦隊舞者上遠野沙織：「希望各位讀者一定要來現場看看我們的表演！」

日若無事，何不抱著輕鬆的心情去看看籃球比賽？東京Apache官方網站：<http://www.apache5.com> 季後賽即將開打！日本職業籃球聯盟網站：<http://www.bj-league.com>



日本職籃，將比賽經營的不只是比賽。

「バッテンライ!!」即將在5月份於東京及大阪上映！本報現為回饋讀者，特別爭取到特別票價，有興趣的讀者請儘快向本報訂購！

票價：成人1500日圓、小孩1000日圓  
現以每張1000日圓的特別價格接受預約中！（小孩票價為800日圓）  
上映戲院：東京シネマート新宿 5月8日（金）上映  
大阪テアトル梅田 5月23日（土）上映  
購買方法：請以傳真或E-mail註明「購買八田來電影優惠票」將欲購買種類張數、聯絡地址、電話及姓名告知本公司，將由專人與您聯絡。  
FAX：03-3590-5798  
E-mail：info@taiwannews.jp  
※東京地區接受預約至4月25日、大阪地區接受預約至5月13日。  
※由訂購方負擔匯款手續費，以及每一次寄送郵資80日圓。  
※十張以上郵資免費。  
※於戲院接受問卷調查，將有機會抽中免費台灣旅行！（企劃：ユナイテッドツアーズ）

# Toyo Beauty

日本人氣美容商品

## DIY紋繡眉筆

天天洗臉也能保持 3~5 天不消失

重複並頻繁的使用更能使顏色保持的長久。

日本大人氣  
2009 年新流行



■DIY紋繡眉筆  
1本  
價格 ¥2,625

1本  
價格 ¥1,260

## CKL水眼影

水嫩透亮般上色水眼影

【產品內容】

按照你想要色調與光澤調出絕佳妝效，持久不脫色。  
清水即可洗淨，輕鬆卸卸重點彩妝。  
給眼睛水嫩和美麗的光彩。

■CKL水眼影  
1本  
價格 ¥840



## 睫毛增長液

燙完睫毛後的保養及睫毛滋養

【產品內容】

燙完睫毛後的保養及睫毛滋養，具有促進睫毛生長濃郁之睫毛增長液，亦具有使睫毛持續持久效果。

■睫毛增長液  
1本  
價格 ¥5,520



## 奇蹟睫毛精華液

【產品內容】

- 使用法：睡前及洗臉後保養，當睫毛保養液使用。
- 膏毛成分(原精命源B5)
- 睫毛修補成分(Ceramide)
- 保湿成分(玻尿酸補濕精華)
- 滋潤成分(基礎配方)

■奇蹟睫毛精華液  
1本  
價格 ¥1,680



## CKL護髮時空膠囊

天然植物萃取精華

【產品內容】

- 本品富含維他命B5及海藻等多種天然植物萃取精華。
- 能深層滋養髮根，補充毛髮油脂，調理毛髮潤滑度。
- 修補受損毛髮組織，避免毛髮乾澀分叉及斷裂，使毛髮活力再生，富彈性、柔力動人。

■CKL護髮時空膠囊  
1本  
價格 ¥3,150



## CML 鑷皮機

有效去除無法洗掉的污垢以及角質。並且能促進血液以及淋巴的循環代謝，讓您擁有光滑、鮮嫩的肌膚。



1本  
價格 ¥41,790

## CML 胎盤素美容液

減少斷裂 保護睫毛  
具有滋潤以及育毛的雙重效果



1本  
內容量：30ml  
價格 ¥9,450

# PLAECNTA PLUS

健康食品

胎盤素膠囊

胎盤素精華

女性由內而外永保青春美麗、  
男性常保健康活力的美容聖品。



■PLAECNTA PLUS-胎盤素膠囊  
價格 ¥9,975  
內容量：40g(400mgx100粒)

## COLLAGEN PLUS 膠原蛋白膠囊

【產品內容】

玻尿酸又名透明質酸及醣胺糖蛋白，是一種天然多醣類，也是存在於人體組織其液體內保濕之重要成分。  
內容量：21.18g(353mgx60粒)  
※1天服用2-3粒



■COLLAGEN PLUS-膠原蛋白膠囊  
價格 ¥10,500

## COLLAGEN PLUS 膠原蛋白膠囊

【產品內容】

膠原蛋白是蛋白質的一種，它是維持皮膚與肌肉彈性的主成分，不止皮膚有許多膠原蛋白，其他的結締組織、軟骨、韌帶、血管甚至牙齒、骨骼中也含有膠原蛋白。  
內容量：33.73g(562mgx60粒)  
※1天服用4-6粒



■COLLAGEN PLUS-膠原蛋白膠囊  
價格 ¥5,250

## 男士洗臉專用區

## 男士美容保養專用品



CKL男士潔面霜  
含豐富保湿成分的洗面乳，溫和  
不刺激肌膚，能保護肌膚原有之防  
護力，同時深入毛孔去除油污。

1本  
價格 ¥3,150



CKL剃鬚後乳液  
調整肌膚油水平衡，提供肌膚潤滑基  
礎的化妝水。含天然植物保濕成分讓  
香醇及玻尿酸，能保持肌膚健康。

1本  
價格 ¥2,625



CKL剃鬚露  
能溫和敷，同時不刺激肌膚的刮鬚。  
薄質配方讓刮鬚更爽快又乾淨。

1本  
價格 ¥2,100

## 男士清潔洗髮專用區



### Rejuvile洗髮精

配合潤髮成分，有效防止頭皮屑、  
分叉等各種現象。

容量/300ml  
1本  
價格 ¥2,940



### Rejuvile洗髮精

(抗頭皮屑)  
使用含有中藥精華、以及維他  
命D等成份潤髮的髮質，有效減  
少頭皮屑的產生。

容量/300ml  
1本  
價格 ¥2,940



### Rejuvile潤髮乳

以洗髮精洗後，將潤髮乳塗抹於再  
以本品按摩頭髮。  
1分鐘後，以清水仔細沖洗即可

容量/300ml  
1本  
價格 ¥2,940



### Rejuvile育毛劑

在洗頭、潤髮後，或睡前以前本  
品輕輕按摩頭皮，並放置6小時  
以讓成份充分滲透吸收。

容量/30ml  
1本  
價格 ¥12,600

## 東洋商事

株式会社 シー・エム・エル <http://www.toyobea.com> E-mail: info@toyobea.com

# 09 桃園戀花之旅

一月份時我們曾經以「桃園四季皆可遊」一文概略地介紹了桃園在不同季節的風貌，本月我們將繼續深入的介紹有關桃園有關的旅遊行程給各位讀者認識，此次以「花」為主題介紹，讓大家有機會更進一步認識桃園。

**愛蓮一日遊：觀音賞蓮** → 蓮花農場 → 庭園餐廳-水來青舍 → 向陽農場 → 白沙岬燈塔  
南白河、北觀音已成為觀光產業的意象，桃園觀音是臺灣的兩大蓮花產地之一，每年五月份起蓮花盛開，吸引大批遊客和攝影師前來一親芳澤。觀音栽種的蓮花主要為觀賞品種，如大賀蓮及香水蓮，境內數十家休閒農場及蓮園，每逢假日總是遊人如織好不熱鬧。觀音的蓮花田多半集中在觀音鄉觀光休閒農園區大堀、藍埔村及草漯等兩個區域，草漯更有廣達數甲的大片蓮花田，視覺上十分震撼。觀音境內三、四十家蓮園各有特色，配合以蓮花、蓮子開發出來的餐飲服務，如蓮子大餐、蓮花沙拉、蓮花茶、荷葉八寶飯、蓮子酥等，成為遊客們全家一、二日遊的最愛。

**觀音賞蓮一日遊：觀音鄉農會** → 林家古厝蓮園 → 上大蓮園 → 甘泉寺 → 白沙岬燈塔  
進入位於觀音鄉大堀村的林家古厝蓮園之前，映入眼簾的是一個用稻草紮成、用葫蘆做鼻子的稻草娃娃，這是園主林錦堂的傑作；凡是在園裡所看到的老牛、人偶及竹編的傳統灌溉水車，皆出自園主之手。園內有面積約7甲的蓮花田、休憩區、瓜棚及古厝，以賞蓮

及販售相關產品為主，在6~10月之花季還有向日葵、野薑花可供觀賞。

本園另設置販賣部，售有蓮子冰淇淋、蓮花茶、向日葵冰淇淋、蓮子酥、石蓮花凍及蓮子凍等美味小品。休憩區內另有水塘一座，有若干蓮花及鴨子，可在休憩區吃著蓮子冰一邊賞蓮一邊看群鴨戲水，體驗農村的暇意。休憩區旁的瓜棚，種有南瓜、葡萄及絲瓜等蔬菜。再往前走些，就可看到萬坪蓮花田，而擁有一百多年歷史，屬閩南式三合院建築的古厝內則以古代家具及農具做擺飾，述說著古早農家生活、蓮花生態與用途，古意盎然，呈現出鄉村樸實面貌。回程時，不妨順便買些新鮮蓮子、香水蓮花茶、蓮藕、蓮藕粉等週邊產品，自用送禮兩相宜。

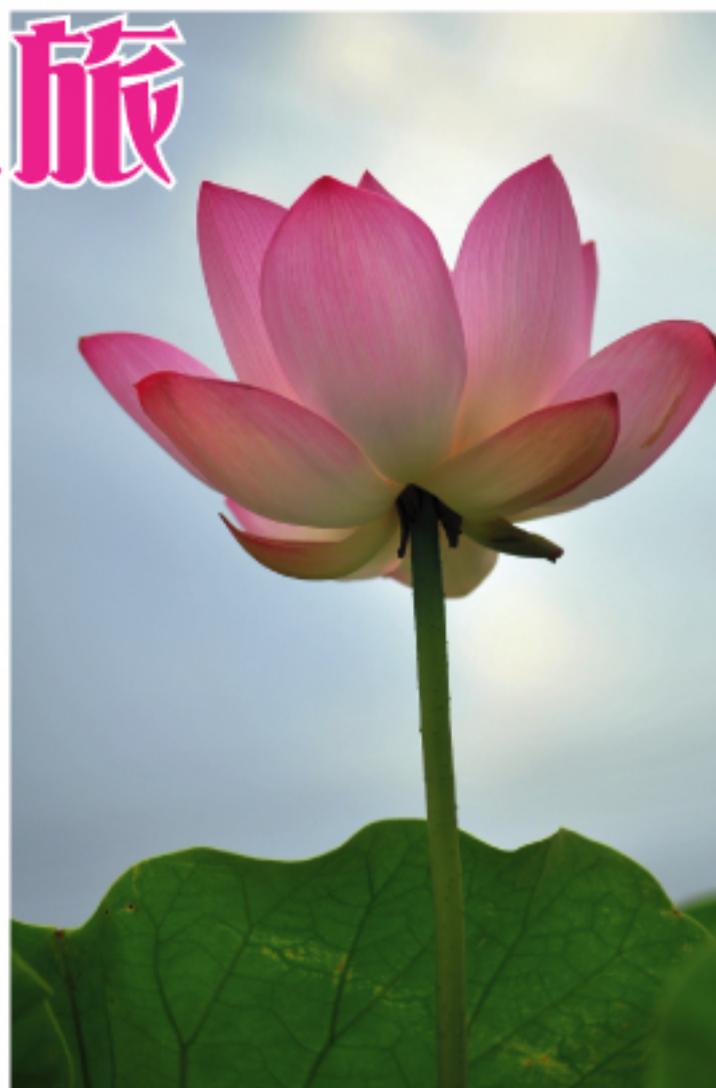
**香草生活一日遊：新屋花海農業休閒園區** → 活力健康農場 → 九斗村休閒有機農場

新屋花海農業休閒園區於2003年夏天正式對外開放服務，希望以創造農村新風貌，休閒新風潮，園區位於全國稻作面積最大之傳統客家鄉鎮-新屋鄉，原址是一稻米產銷班，生產享譽國內外之良質米-新屋芋香米，為配合政府發展休閒農業政策，為有效利用休耕之農田，擁有深厚農業背景，同時也

是產銷班班長身分的負責人-蘇順基先生，積極取得農委會、農改場、農會、公所及村民的合作和輔導，設立新屋花海農業休閒園區，新屋花海1年365天都有不同的風貌，冬天的新屋花海，油菜花、油菊漫成一片黃，而當夏季來臨，這裡的主角就變成蓮花與香水睡蓮，隨著不同花朵登場，園區內為四季披上不同的景觀色彩。雖然說是個農業休閒園區，但在這100甲的土地上很難找出園區的界線，漫步其中，就像兒時在鄉間田野裡閒晃，四週都是一畦畦的田地，走在田埂上，一區一個顏色，不同的花色，不同的美麗。園區裡還有幾片仍在耕作的稻米田，是戶外教學的活教材；停車場的空地上，則有幾座乾稻草堆，除了是田野風光的點綴，也是紮稻草人DIY的材料。

**浪漫花海一日遊：富田花園農場** → 大溪花海農場 → 中央大學 → 虎頭山公園夜景 → 巨蛋咖啡街

虎頭山公園因鄰近桃園市區，居高臨下之勢，成為觀賞桃園台北及桃園市夜景的好地點。公園內有荷花池、櫻花林及兒童遊樂區烤肉區等設施，半山處還有紀念桃園三結義的「桃信亭」，是民眾休閒的熱門地點。



山上的環保公園，因人夜後可完全飽覽桃園市夜景及點點繁星，每到夜間時分，就會有不少情侶上山約會，度過浪漫的夜晚。為了提供情侶們餐飲服務，這兒有不少的行動咖啡車聚集，加上年輕朋友們經常在此舉辦聯誼活動，讓虎頭山的夜晚更加美麗。

**龍潭五月雪一日遊：小粗坑古道** → 崑崙藥用植物園 → 山水綠庭園景觀餐廳

喜愛中醫食補的朋友有福了，全國首創藥用植物觀光園——崑崙藥用植物觀光園，位在龍潭鄉高平村，佔地六十公頃，園區內栽種藥用植物二千餘種，大部份皆為強身療疾的

靈草妙藥。遊客來此，除了可以學到珍貴的藥用植物知識外，更可以品嚐由各類藥草燉補而成的中醫藥膳。

就在園區內的中藥膳食館，是由營養學家、中醫師、烹調廚師等專業人士所組成，專門研調製各種中藥膳食，不同於傳統膳食，遊客可吃到最道地的中藥美食。除了食補，當然也少不了現代人最愛的泡湯。在「中藥湯浴館」裡，湯浴浸泡效果最為人津津樂道，在這裡，可以洗去一身疲憊，舒筋活血，養顏美容，極具滿足身心靈之功效。

## 阿瑜生活筆記

本欄將不定期出現，將個人生活的體驗與各位讀者分享，包括旅遊或生活的體驗等等，歡迎各位讀者提供意見給我！

今年2月過年有機會再度回到自己的家鄉-嘉義縣新港鄉過年，這是每年都一定要回去的行程，這裡是一個傳統的農業鄉村，居民以務農為主要的工作，所以這裡有許多的田野景觀，回到這裡最喜歡散步在其中，視野所即都是綠油油的一片，是一個發展「體驗農業」的好地方！

在過程中我們發現了一個充滿早期農業社會的景點，它將當時的環境原味的呈現出來，

還有當時農所使用的工具，都讓從小在農村長大的我開足了眼界！這裡原本是公車轉運的地方，所以也可以看到許多早期的公車和硬體建築。

遊完具有「古早味」的農村體驗之後，附近還有一個景點是「復興鐵橋」，它早期是新港和北港之間的鐵路運輸路線，目前已經沒有使用，成為一個遊客觀光旅遊的景點。

利用過年的假期到附近騎著腳踏車欣賞附近的景觀，除夕晚上

到初一之間是每間廟宇「搶頭香」的時間，在那之前我們先在廣場欣賞當地社區團體所帶來的表演，在這裡有許多大大小小的廟宇，有些都已經成為古蹟保存著，具有歷史的價值。

目前台灣各縣市都有許多的地方在發展「體驗農業」，有些是透過政府的補助計劃來維持生存，沒有固定的回客率的話，一旦沒有了補助將可能無法繼續生存下去，同質性都太高，是造成如此現象的原因。



早期鄉下的公車售票亭。



鄉間火車站，復興鐵橋說明牌。



早期鄉下的公共汽車。



古早三輪車。



古早家庭的床及梳妝台。

# 臺灣新聞

TAIWAN NEWS 台灣版 2009年4月號月刊 東京發行NO.126

關於刊登廣告的服務  
台灣也可以替您服務!

<http://tw.myblog.yahoo.com/a125709069/>  
TEL: +886928082698

## AIT主席：歐巴馬政府肯定台兩岸政策

總統馬英九日前接見美國在台協會(AIT)主席薄瑞光時表示，兩岸關係改善，對台灣、中國大陸、美國都是有利的。薄瑞光也轉達美國政府對馬總統上任後的兩岸政策，有相當高的評價。

此次是馬總統就職後，美國在台協會主席薄瑞光首度訪台。薄瑞光也向馬總統強調，更具意義的是，這是美國總統歐巴馬就任以來，他首次訪問台灣，「美國新政府要我帶來許多問候之意，和誠摯的肯定之意。」

馬總統接見薄瑞光時，細數這一年來美國和台灣、台灣和中國大陸之間關係的變化。馬總統表示，兩岸關係改善的同

時，台灣也和美國恢復雙方高層互信，包括雙方協議多年的軍事採購，大部分獲得美國政府許可，以及美國主動把台灣從301條款觀察名單除名等。

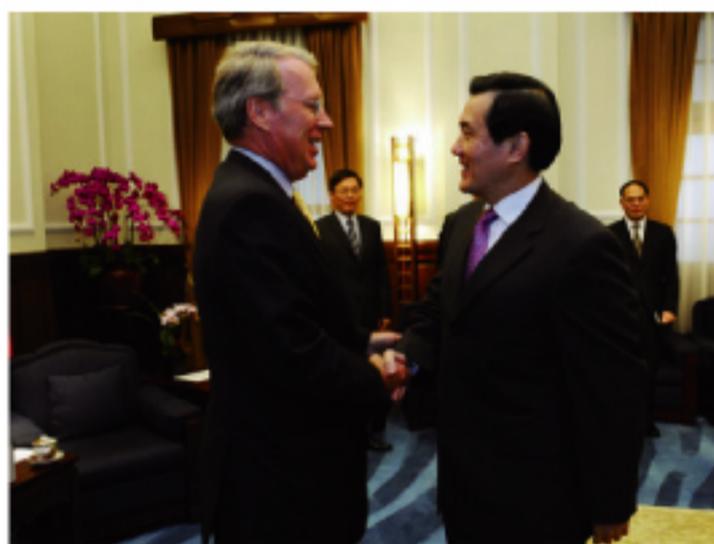
但他也表示，包括自由貿易協定、美方對台灣旅客免簽證、有關引渡的相關協定等，都還在研商當中，美方也希望台灣開放美國牛肉進口，台美之間還有很多雙邊關係議題值得推動、探討。薄瑞光對此表示，希望台美能持續針對這些議題共同努力，穩定進步。

馬總統也利用機會向美方說明，改善兩岸關係，一方面降低雙方緊張，也開啟許多合作機會，能在經濟文化各方面，

讓兩岸人民有更多相互了解達成共識的機會，不但對海峽和平有幫助，也能促進區域的穩定，同時台灣在國際空間也出現一些轉機，希望這個趨勢繼續往前發展，這對台灣、中國大陸及美國都是有利的。

薄瑞光說，台灣在美國政府的好朋友，希望能在未來和大家一起合作，他們對馬總統上任一年來的兩岸政策有相當高的評價，因為這符合台美利益。

薄瑞光也說，兩岸雙方的對話，對促進彼此穩定和避免錯估情勢，有很大助益；兩岸三通和溝通，對台灣人民都相當有利益，也符合美國商業界的利益。



美國在台協會薄瑞光主席晉見馬總統。

## CECA定調 馬：兩岸經合架構協議

馬英九總統日前親上火線接受媒體專訪，把引發爭議的CECA(兩岸綜合性經濟合作協議)定調為「兩岸經濟合作架構協議」(ECFA)，他表示：「『兩岸』這兩字未來不會出現在協議文本。」行政院長劉兆玄則表示，與大陸簽「兩岸經濟合作架構協議」沒有時間表，若立法院審議不通過，沒辦法生效。

劉揆說，一中一台架構簽署對方不接受，但行政院也不會接受在一個中國框架下簽署，雙方會在「擺置爭議、尋求雙

贏」的情況下推動。

若立法院不通過 劉揆：無法生效兩岸簽署CECA議題在政壇發酵，馬英九總統接受電視台專訪，定調名稱為「兩岸經濟合作架構協議」。同一時間，劉揆和陸委會主委賴幸媛則在立法院對朝野立委說明。

劉揆還保證，過去承諾不開放農產品、不開放勞工，這些依然沒有改變。賴幸媛也保證，未來交涉的兩岸相關經貿協商不涉主權，政府也絕不會讓中華民國主權有絲毫損傷。

眼見CECA議題紛擾多

日，直至總統親上火線才平息紛爭，國民黨副秘書長吳敦義顯然對總統上陣幫行政院長楊住陣腳極為不滿，昨日上陣批劉揆說，應該各部會老早就要把CECA的基本準則，或者說現在訂了名稱、釐清了內容，告訴民眾，讓民眾安心。如果社會還有疑慮，這時應由院長親上火線，假如朝野的政黨，還有不同的意見，兩院之間還有爭執，這時候才是總統出來，他摺下重話說，「怎麼會讓總統親上火線？上電視！」

不涉統獨主權 陸勞農品不開放

馬英九接受專訪時指出，這項協議為非政治性，也不涉及統獨、主權問題。他說，有人認為談了之後台灣會變成大陸附庸，但全世界二百卅個自由貿易協定，都沒使談判國家成為對方附庸；也有人以為主權會矮化，但簽訂兩岸包機協議，台灣的主權也沒有矮化，馬英九說：「這些都是多慮。」他表示，兩岸主權議題在一九九二年已談出共識，就是一中各表，在這種情況下簽協議，不會傷害台灣主權或是台灣人尊嚴。

馬英九強調，現在的做法應該是民意參與、國會監督，相關單位去和大陸談判前先到立法院做重點報告，但因為還沒談，「不是去報告談好的版本，而是報告要去談什麼。」

馬總統表示，相關協議內容很廣泛，「對台灣有利的開放，對台灣不利的，暫時不開

放。」例如關稅部分，不會所有關稅一次談完，對台有影響的、有迫切性的，像石化、汽車零件、紡織或是機械工業可以先談；不利的部分，如大陸勞工、農產品，絕不開放。

關稅分批談完著眼全世界布局

馬英九分析，東協十國一旦和大陸等國結合起來，台灣的石化、電子零件、紡織、工具機械銷到大陸的產品立刻要面對六、五%的關稅，這樣台灣的廠商就沒有競爭力，會面臨關廠、遷廠的問題。中華經濟研究院也估計，東協加三後，台灣會失掉十一萬四千個工作機會；國內生產毛額會下降近一個百分點。馬英九說：「這很嚴重，很多產業面臨生死交關。」政府現在和大陸談判，簽署有關經濟的協議，不是只為大陸，而是全球布局的一部分，這非常重要。

## 二二八紀念會 於高雄舉行

馬英九總統於2月28日當天於高雄歷史博物館向受難者致意。

228紀念日中樞紀念儀式移師高雄歷史博物館廣場，總統馬英九也在當天準時於上午十時抵達會場，當馬總統步入會場時，激動的家屬忍不住在現場高喊「沒有真相，沒有總統，還我人權」。

參加中樞紀念儀式的228受難家屬主要來自彰化、嘉義及南部地區，馬總統、228基金會董事長陳錦煌、高雄市長陳菊、已故228和平日促進會秘書長鄭南榕的遺孀葉菊蘭等人受邀致詞。

對於高雄的228紀念活動可能面對喧嘩抗議，馬總統在前日於電視專訪中表示，儘管如此，他還是會去，因為那不是重點，重點是他去表示關懷，希望讓家屬感受到。

馬總統持續參加228紀念活動，多次說明他的態度及立場，對於228國家紀念館原計畫在今年228正式開館未



馬英九總統於2月28日當天於高雄歷史博物館向受難者致意。

馬總統表示，228紀念館的功能不再侷限展示228史實，已成為台灣史的展示和教育館，幾乎發揮了國家紀念館的功能，他表示肯定；而且發掘228真相的工作不能停止，畢竟有很多都還不了解。

對於228事件的責任歸屬，馬總統表示，當時的蔣中正總統作為國家領導人，也有責任，對這一點他從來沒有否認過。但是品評歷史人物，要從就事論事的角度來看，如果蔣中正總統有做得不對的，也不需要為他隱瞞，「該怎麼樣，就怎麼樣」，如果都抱著就事論事的態度，很多事情都可以解決。

## 民進黨積極開創新局勢 吳乃仁回鍋

民進黨新潮流大老吳乃仁回鍋出任黨秘書長，黨內部雖然興奮欣喜，卻又逼得扁系人馬不得不出走，派系再度引發不合之說。面對黨內派系鬥爭，黨外扁系難逃，身為黨主席的蔡英文祇能安靜地咬牙苦撐。

民進黨主席蔡英文力邀吳乃仁回鍋擔任黨秘書長消息傳出，立即引起黨內各派系不同評價，其中以扁系反彈最烈，獨派與反新系的主流聯盟也未給予太多認同，然而新系本身與謝系則樂觀其成。在蔡英文久負幕僚長許久未果，這個動作被認為是要以吳乃仁的智慧與經驗，解決目前毫無進展的縣市長提名，以及負責年底選戰的操盤任務。

民進黨縣市長經過兩階段提名之後，第三波陷入「僵局」已有一段時日，難有突破性進

展。一是台南縣長三強相爭始終沒有協調成功，二是北台灣、中台灣與後山地區選情不定人選；有希望勝選的北縣選待臨門一腳，即使有可能藉國民黨分裂或施政不佳而漁翁得利的，如彰化縣、南投縣等，黨內人士卻還是裹足不前。

一般認為，民進黨去年立委與總統敗選後，即瀰漫失敗主義的氣氛，怯戰之士愈來愈多，特別是單一選區的大幅落選，導致基層樁腳難以維繫，因此對選戰更加缺乏信心。沒有堅強的組織，要與國民黨對抗顯得困難重重，唯一可用的文宣戰，現在也不全然是民進黨的專長，特別是扁系的發展，應會對民進黨產生不小的負面影響。

# 台北聽障奧運 81國國旗大會師

為迎接將在9月舉行的2009台北聽障奧運，87所參與服務的親善團學校與國際扶輪，昨天舉行「81國國旗大會師」誓師大會，並由副總統蕭萬長及台北市長郝龍斌授予會旗，期許他們做好國際外交。

誓師大會昨天下午在京華城舉行，現場掛起81個參賽國的國旗，台北地區87所學校師生，與國際扶輪社友攜手，與參加聽障的81個國家完成配對，將在聽障期間，擔任不同參賽隊伍的接待工作。副總統蕭萬長、市長郝龍斌

與禮委會主委戴遐齡等都到場參加。國際扶輪與親善團學校共同宣誓，由蕭副總統和郝龍斌授旗，象徵愛心行動即刻啟動，雙方將攜手合作，也希望藉此機會招募更多熱心人士投身志工，達到六千人的目標。蕭副總統表示，本屆聽障奧

運創下許多紀錄，例如參賽國家是最多的一次，也是台灣首度舉辦世界大型活動，預計屆時聽障選手加上家屬，會有超過1萬多人到台灣，希望所有志工做好接待工作，提升台灣的國際形象。郝龍斌表示，2005年台灣在聽障奧運拿下9金4銀3銅，今年占了地主國優勢，選手在左營集訓，有信心、也有把握成績比上次好；期盼藉由舉辦聽障奧運，讓國際看見台北的友善與活力。

勢，整合兩岸旅遊資源，合力打造海峽旅遊品牌，使大陸遊客的線路能夠多樣化。」為了擴大兩岸交流、相互支持，邵琪偉也邀請台灣業者到廈門參加海峽旅遊博覽會、昆明國際旅遊交流會、各省市舉辦的博覽會，以及5月在福建召開的「首屆海峽論壇」；另外，他也呼籲大陸業者參加今年5月在台北舉辦的兩岸觀光博覽會，以及10月份的台北旅展，希望透過輕鬆愉快的旅遊方式，增進兩岸民眾相互瞭解、情感交流。同時，他也希望兩岸未來加強誠信旅遊，並允諾目前已經採取有效措施，以提高大陸民眾赴台的旅遊人數。

## 台灣是目前外國旅客及華僑們選擇旅遊的好去處綜合報導

由於近期台幣的急貶及台灣天氣溫和，極適合各地的旅客前來一遊，相關新聞如下：

### 兩岸旅行業聯誼會開幕 邵琪偉：打造海峽旅遊品牌

中國旅遊局長邵琪偉日前率領458位、大陸31省市的旅遊業者，到台灣參加「第12屆海峽兩岸旅行業聯誼會」，他在開幕致詞時指出，希望擴大兩岸旅遊交流領域及內涵，提出提振旅遊信心、加強兩岸客源互送、旅遊介紹會、深度旅遊等建議，希望透過密集旅遊交流活動，增進兩

岸人民感情與相互瞭解。「第12屆海峽兩岸旅行業聯誼會」26日舉辦盛大的開幕式。中國旅遊局長邵琪偉致詞時表示，聯誼會第一次在台北舉辦，對兩岸旅行業交流非常有意義，他並代表458名成員表示衷心的感謝。邵琪偉指出，隨著大陸民眾赴台的省市增加到25省市，

組團社擴大到146家，為兩岸交流旅遊合作奠定基礎。他說，2009年是充滿挑戰的一年，面對當前國際金融危機，他強調信心比黃金重要，呼籲旅行業者與民眾一定要堅定信心，共同加強兩岸旅遊合作。他並建議推動客源互送、郵輪旅遊、擴大旅遊推介會密度、共同開發旅遊產品，以及一程多站式的深度主題行程，像是港澳旅遊等。邵琪偉說：「大陸可以組織新增組團社、銷售人員和媒體記者，來台灣進行旅遊線路的考察。我們也歡迎台灣旅遊界能到大陸組織面向大眾的旅遊宣傳推介會，共同開發產品。兩岸可以發揮資源互補的優

### 中國萬人遊台 預估消費1.2億元

安利中國（台灣稱安麗）一萬兩千名績優業務員獲准赴台旅遊，安麗大中華區副總裁劉明雄今天表示，除安利投入新台幣5億元籌辦9航次活動，預估全團購物消費可再創造1.2億元商機。

觀光局和安麗公司在觀光局公布安利中國來台行程，安利中國招待來自各省市的1.2萬名績優業務員，搭乘加勒比海皇家郵輪或歌詩達郵輪來台參加營銷菁英進修研討會，預計自3月14日至5月16日分9航次來台，每航次1100人至1600人，停靠基隆、花蓮和台中等3港，就近安排鄰近景點旅遊或購物。

### 「遊遍全球只差台灣」陸客團

大陸直銷商安利萬人旅遊團，1600人首發團郵輪抵達基隆港，岸邊舞龍舞獅再加上伴手禮，熱鬧迎接，讓陸客一上岸，就能感受到台灣人的熱情，而這樣歡樂似乎也感染大家，不少團員參觀台北故宮時，又唱又跳還喊口號，一位團員就說，走遍世界各地，就只差台灣，今天能來，感覺像是圓夢。

心送上伴手禮，到了故宮還唱起歌來。台灣旅行社導遊：「歡迎你們到台灣。」大陸直銷商團團員：「阿里山的姑娘美如水，阿里山的少年壯如山。」直銷業陸客團員：「寶島萬人行，我行你也行。」又是唱歌又喊口號，團員們的心情真的很High，拍照錄影少不了，一定要留下這歷史鏡頭。直銷業陸客團員：「我跑遍全球很多國家了，就是台灣沒來過，非常渴望，這次終於夢圓了，我們覺得好高興，覺得很驕傲。」

郵輪緩緩的駛進基隆港，1600位大陸安利直銷商等不及靠岸，就全擠在甲板上，記錄台灣的第一印象。直銷業陸客團員：「台灣我來了！」碼頭熱鬧迎接陸客上岸，貼

旅遊世界的地圖，終於拼上了台灣，看中華瑰寶，更要品嚐台式料理。直銷業陸客團員：「那個拼盤都沒吃過，這個沒吃過，哈哈，我們以為是麵包呢。」錯把鯊魚煙當成麵包，還得記者解釋才知道這道台灣小吃，1600名大陸直銷商來台第一天，從基隆上岸，到台北遊玩，買東西、吃東西不能少，接著還要前往花蓮和台中，要從不同的角度認識台灣。

交通部觀光局長賴瑟珍表示，日本和韓國都在爭取安利中國郵輪團，來台灣則要突破很多法律限制，包括團員來自中國大陸各省市，但目前僅開放25省市居民來台觀光，兩岸海運協議並未開放外籍郵輪。她說，此案能成功是兩岸部門的協助與善意。

9航次郵輪皆未停靠南台灣，劉明雄表示，因為團員來自各省市，所有團員都是先到上海集合搭郵輪，而且停留台灣只有3天，因此選擇停靠點優先考慮距離上海較近的港口。

### 洗錢案

#### 吳淑珍承認海外帳戶及轉帳

台北地院審理陳水扁弊案，傳喚吳淑珍出庭，審判長蔡守訓擬出八個大項，包括洗錢人頭帳戶及紙上公司等，吳淑珍坦承，的確有指示吳景茂開戶，也承認開曼群島和澤西島的紙上公司，受益人就是陳致中及陳幸妤，另外，吳淑珍希望傳喚包括理專葉玲玲及陳敏薰等四名證人。先前審判長蔡守訓請陳致中轉述的問題分為八個大項，包括是

否認成立紙上公司、洗錢等，吳淑珍稍作休息後重新回到法庭，法官問吳淑珍是否指示吳景茂在民生分行開戶並借用他的帳戶，吳淑珍坦承不諱，她也認了開曼群島和澤西島的紙上公司，受益人就是陳致中和陳幸妤以及在陳水扁擔任市長期間，借用了母親吳王霞的帳戶，但是真正帳號不確定是否就是審判長提供的帳號。至於在瑞士的帳戶，一共是兩千一百萬美金，吳淑珍

觀光局國際組組長劉喜臨表示，這次安利中國團是採特案特批處理，觀光局希望未來台商也能帶員工回台旅遊。劉明雄表示，安利中國每年舉辦不同的海外研討會，曾到澳洲和新加坡，今年原本安排到日、韓。他說，但作為活動負責人，同時也是台灣人，想與其到其他國家，還不如帶他們到台灣，不僅大陸旅客興奮，對台灣也有好處。

安麗中國連續包下台中水滸機場機棚1個多月，舉辦9梯次大型晚宴，為讓團員體驗台灣美食與表演，劉明雄規劃以封街或租大型場地的方式，邀特色廠商設攤位，舉辦聯誼會活動。

吳淑珍承認海外帳戶及轉帳

吳淑珍承認海外帳戶及轉帳

### 亞洲新興國家 南韓最危險 台灣安全

英國經濟雜誌「經濟學家」最新版的評價，在東歐經濟動蕩不安的情況下，南韓被點名為亞洲新興國家當中的危險國家，台灣等多數亞洲新興國家，均處於安全狀態。據南韓媒體今天報導，該經濟雜誌對17個新興市場國家的危機情況進行評價，將波蘭和南韓評價為，繼南非共和國和匈牙利後的第三個危險國家。該雜誌表示，中國、印度、

台灣等多數亞洲新興國家，均處於安全狀態，但唯獨南韓的短期外債比率和存款對比貸款，比率較高。南韓的外匯存底對比今年短期債務比率为102%，在所有調查對象國中最高，而存款對比貸款比率为130%，位居第2，在危險國家排名中與東歐波蘭並列第3，韓元價值比上月貶值40%，因此外債負擔急遽增加。

### 【新聞回顧】

- 行政院長劉兆玄廿四日赴立法院報告九十八年度振興經濟擴大公共建設特別預算案指出，預算案共編列新台幣一千五百零六億元，內容包括便捷交通網、人力培育、基礎建設等六項目標。
- 政府推動兩岸簽訂經濟協定，馬總統廿七日將名稱調為「兩岸經濟合作架構協議」，強調協議內容不是一步到位，雙方有共識的先簽出來，沒共識的再一步一步談。
- 總統馬英九廿八日表示，政府有責任調查二二八事件真相，未來二二八國家紀念館進行法制作業時，會在紀念館成立研究專案小組，繼續追查真相，釐清加害者責任。
- 北京故宮博物院與國立故宮博物院的院長一日首度在台北見面，國立故宮博物院院長周功鑫說，十月台北「雍正大展」確定向北京故宮借到卅七件文物。
- 台北地方法院三日晚間駁回前總統陳水扁提出「撤銷羈押」的聲請，合議庭考量陳水扁羈押期限將至，認為仍有繼續羈押的必要，裁定陳水扁自三月廿六日起，再延押兩個月。
- 二〇〇九年世界棒球經典賽預賽，中華隊成為第一支遭到淘汰的球隊。七日中華隊在東京巨蛋球場，以一比四不敵中國隊，二連敗提前出局，也是中華隊連續二度敗在中國隊手上。
- 行政院長劉兆玄對中華隊在棒球經典賽輸給中國，說出「不能接受」的重話，九日找來體委會主委戴遐齡，要求三月底提出棒球、籃球及撞球三項運動的振興計畫。體委會官員表示，已鎖定遊說長榮、台塑等集團企業投資設立甲組棒球隊。
- 玉山國家公園管理處表示，在民眾熱烈的支援下，玉山代表台灣人選「新世界七大自然奇景」網路投票，九日最新消息，玉山已名列山嶽型第一名。
- 國家安全局十一日表示，局長蔡朝明因個人健康因素，請辭獲准。蔡朝明對總統馬英九及國家安全會議秘書長蘇起的支持與肯定，至表感激。
- 總統馬英九十四日表示，非常贊成考試院擬規畫公務員退場機制的構想；公務員要有競爭力，不能永遠都是鐵飯碗。

坦承確實有這筆錢，但表示時間點並不是特偵組起訴書中記載的從民國89年開始，而是更早之前，這部分要求和理專葉玲玲對質說明。針對洗錢案吳淑珍也希望傳喚理專葉玲玲、徐立德、吳景茂、陳敏薰，審判長蔡守訓則諭知兩名理專及吳景茂同一庭期，陳敏薰則是單獨一個庭期，但吳淑珍最後還是沒有說出這些海外的金錢是不法所得，庭訊也順利在三點五十分結束。

# 日文檢定改制 著重實際應用

景氣差，投資慘賠、獲利驟新，什麼才是最佳投資？專家指出，投資語言能力便可增加就業競爭力，日前擠進澳洲大堡礁無人島保育員選考的台灣女生，能夠獲得青睞的部份因素也是因為她具備真貨真價實的外文能力。

日文補習名師—繁田禮二表示：「對於想以日文能力獲得新工作，或想在職場發揮日文能力的人來說，這次的日文

檢定改制不是阻力，反而會是大好機會！」

「日本語能力檢定考試(The Japanese Language Proficiency Test簡稱JLPT)」是由「財團法人日本國際教育支援協會」及「獨立行政法人國際交流基金」分別在日本及世界各地，為日語學習者測試其日語能力的檢定測驗。

目前，JLPT共分四個等級，2008年全球約有60多萬人報

考，台灣報考人數約為6萬6千人。自2010年起，JLPT將由原本四級制改成五級制，每年7月考1、2級，12月則考3~5級。新制除了調整考試次數與等級之外，也將修改出題方向。

根據JLPT官方公告，此次改制目的是為了測出考生「跨文化之溝通能力」，也就是包含與日本人溝通、理解日本文化，且能將本國文化介紹給日

本人，更能在理解雙方文化差異後，嘗試解決眼前難題之能力。此能力應是學習語言者最基本的目標，但是，近年來卻有不少考生採用硬背套書的方式取得合格證書。

繁田禮二表示：「過去說不定只要死背就能考到合格證書，可是許多住在台灣的日本人朋友告訴我，他們有時候面試擁有一、二級檢定證書的應徵者，可是常常發現有些人只會說固定的句型，不要說翻譯，甚至連基本溝通都有問題。」

因此，JLPT主辦單位也和另外兩種具有國際公信力的語言能力測驗，也就是向TOEFL及TOEIC看齊，希望透過改制加

以建立「國際級品質及制度」的考試，不希望考生再以硬背套書句型、單字的學習方式考取證書。

繁田禮二表示：「其實分析TOEFL及TOEIC的改制，就可以大致猜測新制的出題方向，這兩種考試都從字彙題和文法題，轉而強調重視文章脈絡的克漏字題，這樣才能測試出，考生在生活或工作上能夠自由應用的語言能力。」

值得注意的是，今年的JLPT也首度採用「網路報名」方式，大大節省了考生的報名程序，測驗地點分別有台北、台中及高雄，首次測驗日期將於今年7月5日舉辦。

## 大學教育 今後趨於教學體能並重

【本報綜合報導】台灣部份大學已在校內訂定或實施不同的體能訓練，甚至於規定，未達成要求的學生不能畢業，藉以改善普遍大學生體弱的現象。

為提升大學生體能，成功大學校長賴明詔提案要求成大學生必須跑完三千公尺才能畢業，亦可能列入教職員考績升等條件之一；這項提案可望下學年起推動，成大將成為國內第一所將三千公尺長跑列為畢業條件的國立大學。

「身體才是最重要的，成大學生在畢業前必須跑完三千公尺。」成大校長賴明詔近日在成大家長日中作出的宣示，獲得了全體家長的熱烈掌聲；校方指出，成大新生入學後都須參加全校性路跑，建立運動習慣，因此畢業前需跑完三千公尺的構想，校務發展會議已有共識，正研擬辦法，是否限定時間跑完三千公尺？則還在討論，最快九十八學年實施。

元智大學已將游泳、跑步列為大一體育必修課  
元智大學已將游泳、跑步列

為大一體育必修課，學生要會游二十五公尺，並規定男生二十分鐘內、女生二十五分鐘內要跑完三千公尺，但身體不適合的學生可豁免。校長彭宗平表示，游泳無法通過的學生，學校已開設六個補救加強班，就是一定要學生學會游泳。

中山大學也將游泳列為大一必修課程

中山大學也將游泳列為大一必修課程，實施多年來通過率約九成，學生多半能感受游泳的好處。

世新大學則針對大一到大三同學進行體能檢測，列入體育成績，校長賴明詔更要求，這學年起體育課一定要帶學生爬山動岩，「至少爬一次，才算念過世新」。

台大必修體能課程  
台大也規定大一上學期必修體能課程，入學後會先測驗肌耐力、心肺功能、柔軟度，

學期結束前再進行後測。師大推動五育並重

台灣師大則指出，擔任老師應五育並重，未來考慮將體能列為準教師甄選的指標之一；校長郭義雄表示，台師大也規劃成立「運動家教班」，讓體育系學生一方面可打工賺錢，另一方面也可鼓勵運動風氣。

教部表示：項目可再多元化  
成大要將長跑三千公尺列為畢業條件，引發學生不同看法，有的人認為有助提升體能，但也有學生質疑，不擅跑步的人難道就不能取得大學畢業證書？對運動不佳的學生未必公平。

教育部高教司長何卓飛認為，課程及畢業條件屬大學自主事項，教育部尊重大學決定，且大學藉此督促學生加強體能，用意很好；但一旦具強制性，最好取得師生共識，且運動項目也許可再多元化些，讓不同專長學生都有方法證實體能達到標準。

### 台灣妹爭大堡礁島主 票數破十萬老外傻眼

昆士蘭州旅遊局舉辦「全世界最好的工作—島主徵選活動」，連日來在國際間引起話題。台灣唯一候選人王秀毓(Clare Wong)的得票數，在3月中已衝破10萬大關，居於第一，讓主辦單位對台灣團結的氣勢，大感驚訝。

日前台灣的網友在網路上串連，強力幫Clare催票，並且在短時間內將票數拉開。

據統計，王秀毓在投票結束時共獲得15萬1676張選票，與第二名的差距拉開至將近十萬票，順利獲得外卡候選人的資格。

而這次的票選活動，王秀毓的得票成績也讓昆士蘭旅遊局總局及其他駐外單位十分訝異，對台灣市場更產生了很大的興趣與好奇心。昆士蘭旅遊局台灣區經理簡明芬表示，這是一個很好的機會，可以讓台灣在全世界發聲，更顯示台灣不僅有非常優秀的人才，更是一個團結的國家。

這項網路票選活動將在國際標準時間4月2日晚間，公佈由昆士蘭旅遊局與其國際代表選出的10位候選人，與網友票選的外卡候選人名單。入圍的11位候選人必須前往大堡礁，並於5月3日起進行一連4天的面試選選，最後當選的候選名單會在5月6日宣布。

## 新台幣變薄了 買美元跨進35時代

近日台灣民眾到銀行櫃台買美鈔，可能會被美元售價嚇到，日前甚至跌到三五，一三二元新台幣鈔票才能買到一元美鈔。

匯銀主管提醒民眾，若有實質需求，不妨早點買美元，因美元只會愈來愈貴。

在日圓、韓元聯袂帶動下，亞幣貶值戰線拉長，星幣、人民幣、印度幣都「擦落去」，跟進日圓、韓元貶值，新台幣也難逃貶值下場。

匯銀人士指出，過去一段時

間，亞幣貶值都是由韓元帶動，但近期多由日圓發動，且戰場有持續擴大現象，韓元在三月中一度貶至一五四四元附近，創近十一年來新低，日圓則向百元大關進逼，三月中匯價最低來到九八、六元。

匯銀人士認為，各國為搶救經濟頹勢，競相放話讓自家貨幣貶值，台幣很難不淌這灘渾水，推估下周貶破三十五元勢在必行，在銀行買美鈔時，民眾也只能感嘆新台幣鈔票變薄了。

### 羅立文轉戰日本 賺到老婆

因名字的諧音，被圈內人暱稱為「螺雷」(勞力士)的羅立文，在國內喧嘩並非一線選手，但也曾經拿下職壇排名賽冠軍，底子不差。

4年前，當時羅立文連一句日語都不會說，就做了人生最重要的決定：到日本打球。現在，他不但有經紀公司幫忙安排

行程，四處巡迴表演，還有一位日本老婆和1歲4個月的小寶貝。

04、05年間，羅立文突然在台灣銷聲匿跡，轉往日本發展，他說：「其實到日本打球純粹是機緣，我的阿姨嫁給日本人，妹妹當時也在橫濱大學唸書，我去那邊不用租房子，省了不少開銷。」

當時，羅立文一句日語都不會說，但他卻一點都不擔心，憑著一股「憨膽」就在異鄉打拚，羅立文雖然已經拿到日本的居住權，但還不是日本公民，無法參加日本職業巡迴賽，但他靠著出色球技，在日本拿下4座公開

賽冠軍，也成為Keith Andy經紀公司旗下球員。

羅立文表示，這幾年經紀公司都會安排他巡迴表演、比賽，從北海道到沖繩島，足跡遍及日本，他說：「日本生活費高，這幾年雖然存不了大錢，但養家餬口還夠。」

在日本打出一片天的羅立文，也娶了日本妻子，他說，老婆門臉愛原本是他的球迷，因為個性溫柔，後來兩人一拍即合，成就一段跨國姻緣，還為他添了一個兒子，當初赴日的決定也改變他的一生。(轉載自自由時報980227)

## 文英肺積水做化療

【本報綜合報導】文英病情出現危機！傳出標靶治療效果不彰，文英二度送往台大，改接受化療。文英家人發出禁見令，謝絕親友們探視，家人呼籲希望讓文英能好好休息，「文英家族」乾兒女則各司其職，探望、照顧、偏方藥過濾等皆有職掌，期盼文英病情有轉機。

消失一個半月，文英從肩膀上取出三顆腫瘤，化驗出肺癌三期轉移。這段期間，「文英家族」兒女們勸跑醫

院、家裡探視，與文英最貼近的鄭瑋月幾乎是天天探視、電話聯絡。

日前做化療出現不適應，文英返回醫院後，醫生立即幫她抽肺積水。由於化療需耗費相當大體力，73歲的文英勢必面臨精神、體力交雜的考驗。面臨生死難關之際，文英家人謝絕外界關心，也拒絕透露病情狀況，呼籲外界別過度打擾。白冰冰表示能體諒家人作法，盼大家心裡關心文英就好！



(藝人文英阿嬤)

### 喜憨兒之父 葉由根神父辭世

來台54年，曾獲醫療奉獻獎、紫色大綬景星勳章的匈牙利籍神父葉由根，於3月17日凌晨3點37分，在他所創辦的新竹縣關西華光智能中心內蒙主寵召，享壽99歲。華光依葉由根生前心願，遺體捐給輔仁大學醫學院作為人體老師，繼續愛人間。

葉由根神父

# 【眷戀·舊部落的新風華】高雄市眷村文化館

民國38年(1949)，是台海兩岸許多人與家鄉從此生死相隔的一年，因國共內戰的失利，那年，許多大陸軍民退居台灣，至民國41年底，外省籍人口數為639830人。根據民國73年「國軍列管眷村資料名冊」的統計，台灣的列管眷村共888處，109786戶。

高雄市眷村文化館是由早期的海勝里活動中心改建，在更早的年代，這裡是海光三村的診療室。將這棟建築物留下來，不單單只是舊建築再利用，有更多的部份是期望透過在地的情感留存，保留眷村的歷史、眷村的生活、眷村的記憶、眷村的故事……。

從二戰後接收日遺財產文物，到後來的國民政府撤退，中國大陸來台的人民越來越

多、越來越多，漸漸地，他們群居或雜居在台灣的各個城鎮。由於來自中國大陸各地的他們，其中有許多是以竹籬笆將住所圍起來，若有似無的與外界隔離，後來，我們稱竹籬笆內居住的民眾為眷民，他們居住的地方叫眷村。

國軍眷村文化的發展，在近現代台灣社會歷史演變的過程中扮演著極重要的角色，那些用竹籬笆為建材圍成居住環境的眷村，散佈在全台各地，因而孕育出獨特的文化。這樣的眷村文化裡面參雜的一種「情懷」，一種對家鄉的思念，與對台灣的依賴及生根。

眷村文化凋零

時代變異，老舊眷村在推土機及怪手的推挖下，慢慢消失不見，而當時的第一代眷民也逐漸凋零，第二、三代則因眷



村改建及事業、婚姻等的種種因素慢慢搬離眷村，當年眷村活絡喧囂的景象已不復見。

隨著都市文明潮流的演進，眷村文化在時代脈動中逐漸被淹沒，歷史的經驗告訴我們，要保存一個時代特有的文化，必須多方面的努力經營，這並非是件容易的事，但絕對是件極重要的事。

我們相當期待在推動眷村改建政策時，同時能重視眷村文化的保留，以作為歷史的見證。

### 【民間活動訊息】

**98年北港媽祖觀光文化季系列活動(4月份)**  
資料來源：雲林縣政府

**全國民俗藝術大賞**  
日期：4月11、12日(農曆3月16、17日)  
地點：北港朝天宮周邊  
備註：活動時間地點詳情請上雲林縣政府全球資訊網

**北港媽祖出巡祈福及民俗藝術遊行**  
日期：4月14、15日(農曆3月19、20日)  
地點：南港村(14日上午)、新街里(15日上午)  
北港鎮內(14、15日下午2點及晚間8點)

**傳統藝閣遊行展示**  
日期：4月14至4月18日(農曆3月19日至3月23日)  
4月14、15日(下午1點、晚上7點)  
4月16、17日(晚間7點)  
地點：朝天宮前中山路出發

**天上聖母聖誕暨聖父母春祭**  
日期：4月18日(農曆3月23日)清晨6點  
地點：北港朝天宮

## 台東原住民文化、多樣的南島文化

台灣是一個充滿多民族文化的地方，除了有客家人、閩南人外，還有不同部落的原住民朋友，目前全台灣共有十三個族，各族都擁有不同的語言習慣和文化，此次我們將介紹台東地區的原住民文化給各位讀者認識。

**【阿美族】**阿美族人口約有16萬9千多人(07年6月數據)，是台灣原住民族中人數最多者。傳統社會制度以母系氏族組織為主，女性招贅婚後共居於女家，有關家庭親族事務與財產由女性戶長做主，惟重要事務，如婚姻、分產則必須由出贅之母與返家共同決策；然而，部落之政治、司法、戰爭、宗教等公共事務，則由男性組織之男子年會組織處理。

傳統的阿美族社會是母系社會，舉凡家裡的大小事情均由女主人作決定。部落性的政治活動或捕魚、建築才是男子的工作。女子的強勢作風與男子的溫順性格在阿美族的家庭裡比比皆是。阿美族的男子也樂

見家裡有一位女強人。

對於海，阿美族又敬又畏，因此在每年五月間稻穗時節，港口部落會舉行捕魚祭，祭祀海神以祈求漁獲豐收。在先祖時代，每當農作收成之前，族人便會相邀在海邊或河濱捕魚，並舉行祭儀，祈求年年能有好收成。只是，隨著時代的改變，生活型態已不同，生態環境也遭受破壞，現今阿美族的捕魚祭在形式上已有所改變了。

**【卑南族】**卑南族正稱為普由馬，分布在台東平原的卑南鄉一帶，人口約一萬多人，為所有「高山族」中漢化最深的民族。卑南族是母系社會男女婚嫁是由男方嫁到女方家，但由於社會的改變，目前母系社



**卑南族月石**

會的特色也漸漸的融入父系社會的制度。

原先是卑南族婦女為求好收成組成除草團，以團隊工作來完成農事，後來因為社會型態的改變及讓傳統文化能夠傳承，改以舉辦除草祭的方式，來提醒卑南族人勿忘本。

**【排灣族】**排灣族是個階級分明的族群。分為頭目、貴族、勇士、平民四個階級，行封建制，家族由長嗣(或男或女)來承繼。排灣族的政治制度建立在長嗣繼承與土地制度上，也就是由長嗣繼承父母的家庭財產，餘子則是長嗣的幫助下離開自己出生的家庭，建立新家或到配偶的家裡去經營家庭生活。

五年祭是排灣族最重意的祭典，族中的傳說是排灣先祖為了避荒年，將七名子女分開各自謀生，並且約定每五年，長者必須手持竹竿帶領全族大小回家團聚祭祖，於是有了五年祭的雛形。

**【雅美族】**雅美族分布於台東的蘭嶼島上，為台灣唯一的一支海洋民族，人口約有3千多人(07年6月數據)，由於生活環境的獨立，傳統文化保存的最為完整，部落間的糾紛都以親族群體相互協調解決，社會活動則主要端賴父系氏族群體及魚團組織來管理，在物質文化上表現的極為豐富，建造板舟技術，打造銀器，捏塑陶器泥偶之技藝均具特色。

傳統的地下屋冬暖夏涼極具特色，全年的祭典儀式以配合捕撈飛魚之活動為主，視飛魚



雅美族的拼板舟



阿美族木雕



排灣族竹竿祭  
為神聖物，歌舞方面婦女的頭格的，而男士們的勇士舞則髮舞在各原住民族群是獨樹一 是另一種力與美的表現。

# 樂觀的生活~莊靜芬醫師專訪



莊靜芬醫師

解要珍惜自己目前的現況，不要想天尤人，以樂觀的態度來

度過這個混亂和不景氣的年代！【編輯組李淑貞何庭瑜】

現在全球經濟不景氣、失業人口增加，憂鬱症的病人數也越來越多，大家的心情都不是很好，但是在訪問莊靜芬醫師的過程中讓我們看到她樂觀的面對現實生活的態度。

莊醫師生長在一個醫生世家的環境中，奉行女性保養及健康飲食。她自小從沒有對媽媽撒嬌過，當莊靜芬成為母親，從不吝惜把擁抱、讚美給兩個女兒，因為，那是她兒時最欠缺、也最需要的。

心靈和情緒管理，心理會影響生理，我喜歡把生活環境、氣氛，弄得漂漂亮亮的，看起來很舒服，人的精神就會好，身體也會跟著好。莊醫師從小喜歡到處遊玩，到了高中畢業之後，因為母親的要求下前往日本求學和母親走上相同的道路，在日本求學和往後的生活都相當的順利，莊醫師說除了自己本身的條件之外，老天爺給予機會也是相當重要的，並不是自己真的是最好的關係。

運動，吃過早餐後前往診所看診，一天只看兩小時，莊醫師說來診所的民眾不一定是因為生病而來診所，他們也喜歡來這和莊醫師聊天，分享生活經驗，而醫師本身也喜歡與人面對面的接觸，每天都將自己的生活規劃好。莊醫師說養生的方法很多，現在的資訊很發達，市面上有許多的養生方法，但最重要的是「身體力行」，其他的並不是養生最困難的一件事。

在今天的訪談中，讓我們了

## 台灣民間對癌症患者之照顧

上一個月我們介紹了有關愛笑俱樂部和一些經典的動作，本月我們將繼續這個主題，介紹笑笑功及「癌友關懷教育中心」給各位讀者認識。

由「中華民國癌症之友協會」成立之「癌友關懷教育中心」自2007年5月至今，已陸續展開各項身心靈課程，並且在硬體設施有完整的規劃，包括營養指導教室、心理諮詢室、身心舒壓室、圖書資訊室，以及適合活動之多功能綜合教室，提供癌友及家屬一個完全放鬆的空間，讓「癌友關懷教育中心」成為癌友第二個家。

記者專訪一位志工：楊先生。他今年77歲，8年前罹患膀胱癌，到醫院接受治療，2002年開始爬玉山，2003年5月SARS來臨時，發現血尿、膀胱2公分破洞後，在初步治療後因加入「癌友關懷教育中心」，每天有固定的各種運動，如笑笑功、轉圈活動及其他相關課程，之後6、7年間未復發。而其中特別是接受高瑞協老師的指導開始學習笑笑功。

笑，是人類本能。高老師提出二招笑笑功的方式，男女老少都可實施，即使沒事，常笑也能讓身心愉快。

【第一式：展開筋骨，把氣笑出來】

1、雙手下垂，十指交叉，手臂帶動雙手上提至頭頂上方。

2、手掌翻過來朝上，往無窮的上方推進。



癌症患者，專注於笑笑功

3、雙手到達最高點時，雙掌分開，慢慢往左右兩邊伸展、放鬆下來。

4、雙手在最高點分開的剎那，大聲連續笑出聲來，笑聲有如「哈、哈、哈」。

【第二式：面對負面情緒，轉化為正面力量】

動作：1、先做笑笑呼吸法：大量喘氣與小口吸氣反覆進行。

2、雙手握拳，把拳頭當作負面情緒的來源。

3、雙眼直視拳頭，用丹田力量，大聲並且重複叫出自己的負面情緒，例如：「我害怕」、

「我憤怒」、「我恐懼」、

4、鬆開情緒的拳頭，把笑聲大笑出來。

高老師表示，笑笑功是「笑」與「氣功」的結合，透過發自肺腑的聲音、肢體動作，配合戲劇化的手法，讓身體與心靈能量得到平衡，藉由氣功手法，可以柔軟放鬆身體的筋絡；呼吸調節與大笑出聲則可將氣氣送到丹田，並藉由丹田震動來按摩五臟六腑，達到通體舒暢的效果。

高老師建議，配合呼吸運動時，可以大口吐氣，直到吐盡

為止，然後瞬間吸氣。他表示，這樣會讓大量氧氣進入身體細胞，達到身體除舊佈新的效果，身體舒暢，心理會更加愉快。配合均衡飲食與規律運動，再加上開懷大笑，可以幫助憂鬱的心情度過難關。

「笑笑功」是一種融合了笑與氣功的功法，笑中有氣，氣中有笑，目的在以歡樂的態度啟動新生命。透過中國氣功的手法，柔軟放鬆身體的經絡，運用呼吸調整，融入各種修練、治療及戲劇，學習運用大笑將氣氣送到丹田，藉由丹田震動來按摩臟腑，使身體更健康。

同時我們也專訪一位梅媽媽，梅媽媽已87歲了，2000年因為坐骨神經的關係無法走路得坐輪椅，由先生負責推動，而她先生也因住院沒有多久就離開人世，梅媽媽內心憂鬱無法睡眠，3個月瘦了7公斤，她經朋友介紹加入了本中心，後來開始學習笑笑功等活動，忍痛4個月練習竟可開始走路，之前因為十二指腸不能吃，後來可以大碗公吃飯，因為心律不整醫生說要開刀，但至今7年半未開刀，心情開朗，還能參加該中心的衛生清潔作業。

笑笑功透過轉換負面情緒，成為許多重症患者輔佐治療的工具。人的身體就像一片未開發的土地，透過笑笑功中的八大程序，對這片土地進行鬆土、灌溉、施肥，讓身體壓力轉換成喜悅的能量。

笑笑功的概念是讓民眾經由課堂上的練習，忘記身心的拘束，讓自己的生理和情緒呈現最真實的反應，學員陳小姐說：「我爬山累了就做笑笑功，不開心的時候也做，我利用笑笑功讓自己能夠喘口氣。」將課堂上學習到的呼吸法隨時應用到生活上。笑笑功

推動者表示，善用笑的原則，讓自己的身體、心靈得到調整，預防生病。

其實笑笑功並不是教大家「要笑」，而是教大家「怎麼笑」。跟一般大笑不同的地方在於，結合傳統的氣功和臉上的笑容，強調呼吸的方式，所以才被稱作一種功法。在笑的過程中舒適體內的濁氣，並使吸入的氣體從丹田延伸進而按摩體內臟腑，活絡身體的穴道。在笑的時候，白血球使免疫力增強，順便帶動血液循環，加速新陳代謝。除了身體內部的改善，臉上笑容讓臉部肌肉得到舒緩，也幫助鬆弛神經。

睡眠品質的改善，是練完笑笑功後最直接的反應，經由睡眠品質進而調理身體機能，讓身體中自我療癒的能量被激發出來。利用樂活的情緒，讓自己的精神和身體機能都能得到改善。

笑笑功雖然能成為輔佐治療的工具，但是許多患者一開始很難敞開心胸。笑笑功自創者高老師說：「就是利用最自然的動作，從伸伸懶腰開始，讓患者伸筋展體。」有些民眾認為笑笑功八大招式太過繁複，其實笑笑功並沒有制式笑法，只要活用大笑配合呼吸的原理，就能達到一樣的效果。

在各種壓力下，別忘了用笑容讓身體機能回到健康的本位，擁有樂活的本事才是成功最大的關鍵。放鬆心情，開懷大笑，人人都能學會樂觀面對事物。

在結束「癌友關懷教育中心」時，記者只向癌友們留下一句話：「今天來這裡，看你們的歡笑及體能，發現我才是病人，你們不是病人！」

【本報記者饒欣中/總編輯李淑貞採訪報導】

在日本我的母親曾參與國際婦女協會會議，會議中，各國的與會者，都誇獎台灣女人身材好，及皮膚細膩，非常令人羨慕，母親以身為台灣女人深感高興和欣慰。

但當母親回台灣時，卻看到台灣女性的身材變形了，皮膚也變粗了，因為台灣生活習慣和以前完全不同，以前用手搓洗衣服、扭乾衣服、拖地，早起親自下廚為家人準備飯菜，三餐都很準時在家開火做飯菜，所以以前婦女手臂無贅肉，體型曲線很合乎

標準，皮膚也很細膩，因為在做家務事的同時，很多伸展動作，其實就是在活化細胞，很多人認為日常生活中的家務事是枯燥無味的，如果將瑜伽體式有意識融入其中，是不是可在完成家務的過程中，使身體姿勢變得更加端正？

她發現台灣婦女的生活習慣晚睡晚起、飲食習慣著重外食、化妝習慣喜歡濃妝，很多不良的習慣，常常造成身體細胞提前的老化而變成異狀發達，體型變了，皮膚鬆弛了，而身體衰老的細胞增多，生活習慣影響了健康甚鉅，它不是一觸即發，而是採蠶食策略，一點一滴慢慢吞蝕你的健康。如果你經常熬夜狂歡、飲酒作樂、晚起晚睡，小心內分泌失調，讓骨質疏鬆有機可乘。

（日本中華家庭醫學研究所莊安健女士口述，本報記者轉載）

莊老師推薦的養生法，是從飲食、生活及運動三方面進行；她呼籲大家要注重飲食健康，提出「早上吃好，中午吃飽，晚上吃少，不吃最好」的叮嚀。晚上七時以後，儘量少喝水，減少身體的負擔；要有正確的咀嚼方法——慢嚼細嚥，能幫助消化。生活上，今天疲勞一定要今天消除，有利血氣運行，減少感冒的發生，因疲勞易患感冒，而造成細胞的老化，進而易生癌細胞，而得到癌症；更建議每日早晚勤做防癌宇宙

## 大姐大健康話題

## 莊老師壽美談日常養生法

## 國際健康大使

## 台灣知名「全民自我健康管理」

推動者—莊壽美老師介紹台灣健康飲食專家莊壽美，她是一位樂觀、開朗、進取的祖母級健康大使，有數十年致力傳播健康訊息的經驗，曾在海內外開過六百多場演講，是台灣首位推廣「全民自我健康管理」及「防癌宇宙操」運動的導師。莊老師的成果很願意與大家分享，她說：能造福人群為大家服務是她的榮幸。

# 鄒族原住民文化

鄒族先後經歷了幾次的移民。最早到此的鄒族早在約3,000至4,000年前已抵達台灣這個美麗的小島。鄒族相信族人都是由鄒的天神HAMO創造人間事物。早在傳說中的大洪水之前，鄒族人已活躍在臺南平原一帶，千百年來的輾轉遷徙，最後定居於現今阿里山山脈與曾文溪、濁水溪上游流域。

**人口分佈**  
鄒族在全台灣原住民族群裡為少數中少數，族人大多分佈在本鄉瑠邦、特富野、里佳、樂野、來吉、山美、新美及茶山一帶。近年來因盛產高茶山、山葵及高冷蔬菜造就農業佳景，而休閒觀光業的發展亦使流失的族人漸漸回流。

**宗教禮俗**  
由於近代西方宗教的傳入，

鄒族族人多信仰天主教、基督教、長老教、真耶穌教……等。但鄒族傳統宗教儀式仍持續存在與進行著，凡鄒族一切傳統儀式活動都在大社（瑠邦、特富野）舉行，居住在附近小社的族人必須都得到大社的本家（emo和monopesia，近漢族所謂「祠堂」相似）。

homeyaya，鄒族「小米

祭」，約在每年7~8月之間在各氏族本家舉行。鄒族人認為小米神是女性，所以在早期農業生產角色主要是由族裡的女性來扮演，而homeyaya對女性則更是重要的儀式，在homeyaya傳統儀式中，鄒族部落長老乃依據當年是否獵獲人頭、是否整修會所、是否發生許多不幸的災難或疾疫，來決定mayasvi（戰祭）的舉行與否



鄒族聚會場所

及舉行的確切時間。

現今mayasvi「戰祭」儀式過程已大為簡化，僅保留下簡單的「道路祭」、象徵性的「敵首祭」及「成年禮」，約在每年2~3月間於瑠邦、特富野兩大社的KUBA（男子集會所）輪流舉行，mayasvi，這個盛大的

「戰祭」儀式主要是「紀念過去的戰爭，也為祝禱將來所有不可避免的勝利」。其對象是諸神的最高天神HAMO、掌管軍事的軍神iafafejoi和掌管生命的司命神bosonfihi，甚至包括被獵人頭的靈hitsu，所以此儀式亦有「遊魂以安魂的意義」。

## 8月1日「原住民族日」之由來與意義 從「番」到「高砂」到「山胞」到「原住民族」

回顧台灣的歷史，原住民族曾被歷代統治者賦予不同的名稱，例如清朝時期，稱原住民為「番」，其中服政府之教化者稱為「熟番」，未服教化者稱為「生番」；日治時期，稱原住民為「蕃」或「高砂」，國民政府則稱為「山胞」。這些名詞均帶有濃厚的歧視意涵，是被汙名化的符號，而且，都是統治者自行決定的稱呼。因此，在1984年起，即有原運人士主張將山胞正名為「原住民族」，期藉由此一嶄新的、原住民自己決定的名稱，作為自我認同及擺脫汙名的起點，進而爭取原住民族應有的權利。這一主張在原住民族內部凝聚高度的共識，並成為台灣原住民族運動的核心議題。當國民大會於1992年5月進行第二次修憲時，原住民族更發動一連串之正名抗爭活動，強烈地展現出原住民族「正名為台灣主人」之集體意志，惟當時之國民大會經由表決仍採用山胞舊稱，正名

未能成功。「原住民族」正名成功之日定為原住民族日

原住民族正名運動激發出原住民族強烈之自我認同，也獲得社會各界關注原住民權益者的支持，1994年8月1日，總統令修正公布第三次憲法增修條文，終於回應原住民族十年來的訴求，將「原住民」入憲，也正式將戰後以來沿用40餘年之「山胞」正名為「原住民」。山胞的舊時代於焉結束，原住民的新時代就此展開。其後並於1997年第四次修憲時確立原住民「民族」屬性而擁有「集體權」概念的「原住民族」稱呼。

為了紀念這一段歷史，行政院在2005年6月15日召開第幾會時，通過「紀念日及節日實施條例」草案，明定每年8月1日為「原住民族日」，以紀念原住民族在1994年8月1日正名成功，並表達政府重視原住民族地位與權益之意義。該草案原

本預定在2006年1月1日起實施，但目前仍在立法院進行協商，尚待完成立法程序。

陳前總統在2005年7月31日參加行政院原住民族委員會在新莊舉行的原住民族正名紀念日活動時曾表示：行政院通過「紀念日及節日實施條例草案」，將每年的8月1日訂為「原住民族紀念日」，來紀念1994年8月1日中華民國憲法增修條文將「山胞」修正為原住民，並紀念原住民族過去與現在為台灣社會所做的重大努力與貢獻，期待所有的台灣人—特別是年輕人—都能認識並分享博大精深的原住民族文化。原住民族藉由正名運動，找回自己在台灣的地位，並喚醒台灣人對原住民族的正確認知。陳總統還指出，將「山胞」正名為「原住民族」，不但讓這塊土地上的人民正視原住民族在台灣歷史上的正確地位，也歸還給原住民族原本應有的尊嚴。

## 猜猜他幾歲？

以下照片都是記者於今年三月初現場拍攝的，你相信嗎？他是今年整整100歲高齡的崔老先生，大家都稱他「崔老」，耳聰目明的他，身體柔軟度極高，走路飛快，記者都走不及他的步伐，崔

夫人也95高齡，真是長壽健康的一對；他是如何保養他的身體及他所遵循的生活、飲食和運動方式，記者已與他約好近日做完整的採訪，將於下月刊報導，請讀者拭目以待。



## 台灣原住民 西拉雅文化

臺灣，在當代以前，有著幾個不同的稱呼，例如：琉球、大員、福爾摩沙等等。許多人不知道，臺灣的稱呼是來自於四百年前居住在台南地區原住民族之一的西拉雅民族的社地：大員，也就是今日台南市的安平一帶。

當時，安平，舊稱大員，西方文獻中以Tayuan稱之，只是一個沙洲，與現在的台南市是隔著一條水道不相連的，是西拉雅族人與漢人、日本人或是其他民族交易的地方。臺灣當時在西方人的眼中是景色秀麗、物產富饒、民情敦厚的地方。從中國的版圖看來，臺灣位處邊陲；但是從世界的角度而言，台灣是亞洲大陸與太平洋的交會點，也是黑潮與關葉林的文會點。

你可知道，四百年前臺灣島上聚居了二十多個民族，而西拉雅族只是其中之一。然而，臺灣的歷史卻是從西拉雅族而展開的所謂的「西拉雅」

你一定會想知道「西拉雅」代表著什麼意思？西拉雅族分佈在

哪裡？西拉雅族和臺灣歷史有什麼關係？又和臺灣其他原住民族之間又什麼關係？西拉雅族又是從哪裡來的呢？

事實上，西拉雅族的稱呼相當晚，原先並沒有稱為「西拉雅」的民族。在早期的中國志書之中對中國以外的民族都是以「番」、「夷」、「蠻」、「狄」、「戎」稱之，而臺灣的土著民族則被稱為「東番」。

「番」，有兩層的意義，其一是沒有文化的人；其二是指南番（禾）耕田（田）的人。在清朝早期的時候，漢人依據臺灣土著民族學習漢文化、接受漢文化的程度以「野番」稱呼不懂漢文化的土著，以「土番」稱呼開始學習接受漢文化的土著，「社番」以稱呼完全接受漢文化的土著。

後來，清朝又以「生番」取代「野番」、「化番」取代「土



番」、「熟番」取代「社番」。到了清朝中葉以後，臺灣土著族群與清朝的政府接觸多了，歸順服從的稱之為「官番」或「屯番」，不願從的就稱之為「流番」或「凶番」，而那些居住在平原地區又深受漢文化影響的土著就稱之為「平埔熟番」。從這些稱呼，我們知道，清朝對土著文明的對待，是以漢文化為中心的看扁邊民族的「大漢沙文主義」。

## 【西拉雅與台灣原住民族】

從考古遺址來看，西拉雅族的祖先早在二、三千年前就來到了臺灣島上西南沿海地區居住。那麼，西拉雅族的祖先又從哪裡來到臺灣呢？他們的祖先又是誰？這得從考古學家對不同地區人類遺址的研究與語言學家對不同族群語言的分析來瞭解。不論是考古學家或語言學家的研究都指出，臺灣現今的原住民族族群都

與所謂的南島語系民族有著密切的關係。

根據考古學家的說法，有的認為南島語系民族是從中國大陸的西南遷徙而來，有的認為是從南亞（印度南方）與東南亞半島交界處的早期人類分化而來，而這個遷徙的過程相當長，大約是在6千年至8千年前先後來到臺灣的。



語言學家的研究發現，南島語系，包括了500至800種互不相通的語言，臺灣原住民的語言都屬於這個龐大語系的一支。而所謂的南島與系民族的分佈，北邊的分佈地即是臺灣，南邊則在紐西蘭的新幾內亞島，西邊則在非洲的馬達加斯加島，東邊則在南美洲的復活島，是世界上語言支系最多、地理分佈最廣的語言，目前大約有二億的人口說南

島語系的語言，不過，這並不表示屬於南島語系的民族彼此之間的語言是相通的。

西拉雅文化擁有悠久的歷史，最近我們陸續介紹了台灣眷村和原住民的文化，讓關心台灣的讀者可以了解不同面向的文化，下次來台灣旅遊時不只吃小籠包或喝珍珠奶茶外，前往當地體驗西拉雅文化的美也是一種體驗！

# 深藏不露一甲子

# 柔田門氣功開創者陳佐鎮

氣功是中華特有的傳統功夫，目前教授的有不同學派、非常雜亂，在『氣功·隨手練』的新書發表會中，記者有緣認識了陳老師，並做了完整的採訪，將在本報陸續為讀者做完整的報導。

標題為何如此下？因為陳老師自六歲之前跟隨父親練習家傳的外家拳，但頗感不適，直到六歲時巧遇武當大俠黃真人，才開始了氣功生涯。黃真人是武當派，並非柔田門，但是黃真人見陳老師熱愛氣功，便將他一身精華寫成一首對子「道傳神氣法，養丹種柔田」贈與陳老師，陳老師經過多年的揣摩，乃從中悟出黃真人的真意，取「柔田」之意開創了柔田門。

陳老師勤修氣功至今整整六十年，可說是目前在台灣甚至於世界，練功最長久的老師；而他一直擔任政府要職，從基層做到中央標準局局長、駐加拿大代表處經濟組組長到經濟部政務次長；期間雖公務繁忙但卻未間斷過他的勤練；許多黨政高層與企業名人都是陳老師的門生，如前立法院長劉松藩、前教育部政務次長范巽綠、國民黨副主席立委黃昭順、嘉義市長黃敏惠、前立委穆蘭珠、全國商總理事長張平沼、耐斯集團總裁陳哲芳等；許多外國學生也慕名而來；陳老師雖已退休，但從他的氣質、皮膚及他俐落瀟灑的動

作，看不出他的年齡，也驗證了陳老師告訴記者的話：「柔田門氣功要虔誠的練，它能使我們的身心靈結合，帶給我們智慧、健康及快樂，讓我們更年輕！從小練起，其效過尤佳」。基於此，現在退休期間他將有計劃的傳授他的真功夫，並將其推廣至全球予有興趣的人。

如何真正練氣？陳佐鎮老師說，練習時要抓準宇宙的頻率，法其運轉之法，透過蒸發滲透，將宇宙之氣帶到全身每一個細胞，透過吐納練氣，久而久之，身體充滿元氣，心平氣和，健康愉快。

陳老師說：「人不怕老。」人年紀大了，當然會老，這是無可奈何的事，但可以透過練氣來對抗它，只要精氣神能練足，即使年紀很大，身體仍具有彈性不僵硬，身心維持舒暢，看起來自然年輕。

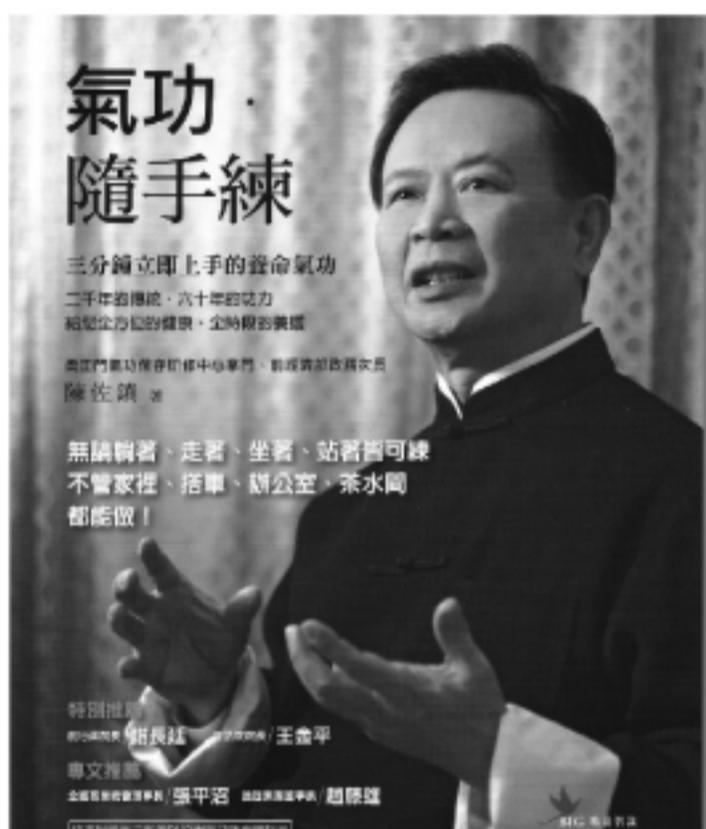
柔田門的動作輕柔，注重先天吐納，適合所有人修習，尤其是上班族，只要每天練，持之以恆，三個月應可改善身體狀況。」陳老師說，人的身體會老化，靠骨架來支撐身體不容易，要靠氣機。練氣不花什

麼成本，家裡客廳、辦公室都可以練，開始前可透過一些運動使自己的身體柔軟，初學者一開始以定型為基本的功課。

陳老師說：「柔田門功法以練氣為本，不傷身、不束縛肌肉，初學者自輕鬆且均勻的動作中，配合極為細緻精密的呼吸（吐納）吸功夫（因為吐納是在呼氣時同時發生的動作），與宇宙之氣交換，將宇宙之氣深入蒸發至全身每一細胞，交換體內濁氣、病氣，由內臟、肌理、筋脈、血脈、經絡、皮膚層層運轉運行，再由每個毛孔蒸發散開，活躍細胞。」

氣功是祖先從宇宙和萬物的律動中長年累積所得到的體悟，是一種「內氣」與「美」的展現，陳老師說練氣功時心態要虔誠，不能洩散，選擇早上的時間進行，不要空腹或吃飽的時候練氣功，在練習氣功的時候不能穿太少的衣服，這樣容易感冒，結束之後一定要立刻穿上衣服，將氣留在身體內，衣服以寬鬆舒適為主。

我們獲得陳老師的同意，將於下期開始做更詳盡的功法介紹【台灣特派記者饒傑中/主編何庭瑜】



【本報快訊】陳佐鎮老師計畫於5月間，前往日本東京開班教授柔田門氣功，他將毫不保留的將他一甲子功夫傳承給有興趣的人，每班將僅收20位學生，機會難得！欲知詳情者，請來函洽詢。  
E-mail: jaohc0519@gmail.com

## 台灣自行車技術傲人 NHK特地來台採訪

堪稱全亞洲規模最大的「自行車展」，17日在台北熱鬧登場，而這場盛會也吸引國際媒體爭相報導，日本國營電視台NHK還專程派人來台灣採訪，並且製成專題在晨間新聞播報，向日本觀眾介紹台灣獨步全球的自行車科技。

「亞洲最大自行車展已經在台灣開幕了，全球風暴影響之下，台灣的自行車產業竟然還能維持穩定出口……」NHK晨間新聞一開頭，主播島津有理子就向日本觀眾介紹台灣自行車產業的過人之處。

在油價狂飆、節能減碳的環境保時，自行車成為了金融風暴下的免死金牌，2008一整年，台灣自行車對外出口540萬輛，出貨量較前年同期增加13%。NHK記者指出，身為全球少數自行車生產地，台灣業者舉足輕重，曾經一度台灣不敵大陸自行車的低價戰，但是很快的台灣又站穩腳步，業績恢復到以往的龍頭地位。

NHK認為，台灣不愧為自行車王國，生產的自行車品質好又兼顧實用性，在注重健康養生的年代，普遍獲得消費者肯定。台灣捷安特總經理羅祥安表示，「全世界的人都發現說，自行車真的對健康，對於



捷安特的創辦人暨董事長劉金標。

整個的這種生活型態，是一個非常非常好的事情，對於環境也很好。」

台灣自行車技術精益求精，設計方面不只是斤斤計較，而是以「公克」為單位，全世界最輕的車就出現在台灣，重量只有950公克，讓國際媒體驚艷不已。台灣業者的努力，讓獨步全球的自行車技術揚名國際。(新聞來源：東森新聞)

### 【人物特寫】—劉金標

劉金標，台中沙鹿人，是捷安特的創辦人暨董事長，以推廣自行車運動而聞名，因為他

的推廣，也讓台灣在每年的五月都有專屬的「台灣自行車月」。

由台灣人「巨大集團」劉金標打造的「捷安特」，目前是全球營收最高、經營績效最佳的自行車品牌，於全球擁有4個生產基地、2個原料製造工廠、10多家行銷公司、一萬多個行銷據點，不但在中國市場佔有率排名第一，在歐洲也是第一大品牌。而原本以代工起家的巨大集團，1986年，因美國合作廠商定單銳減，面臨嚴重危機，因此劉金標當機立斷推出自己的品牌，並以打入歐洲市場為目標。

步驟	小錦囊
雙手平舉，掌心向下，雙腳同時向外打開	手腳向外打開時幅度越大越好，越鬆越好身體拉長時，尤重腰部的拉長；吸氣至腹部時腹部成扁平狀，全身放鬆。掌背相靠，全身膨脹拉撐，盡量放空、放鬆
雙手慢慢上抬至頭頂，掌背微微相靠；在身體拉長的同時吸氣至腹部	鳥會飛，不是只有動翅膀而已，最重要的是將氣吸進身體裡，所以一定要吸氣 一般運動都是從肩發動，但是柔田門的功法主要是由腰發動；由四面八方到上對稱，講究陰陽平衡、水火相濟

但歐洲市場向來都是比賽用車的標準來衡量自行車的品質和技術，因此劉金標不惜成本，在全球設立了一萬多個專賣店和與數千家自行車專賣店合作，建立捷安特的銷售通路，因此使得捷安特成為世界知名品牌，每年銷售470萬輛，成為全球銷售量最大的自行車品牌。

至今，捷安特仍不斷創新，每年推出五十款以上的各型車種，包括嬰兒推車、學步三輪車和專業公路車、下坡賽車、動力助行車等，一應俱全。所以三十多年來，捷安特在劉金標的帶領下，從OEM自行車製造商，一步一腳印的轉型成為世界知名品牌，更讓台灣成為名符其實的「腳踏車王國」。

逐夢只要開始都來得及！這種一旦下決定即心無旁騖的實踐力，也反映在他帶領企業團隊的方式。中華民國自由車推廣協會的副秘書長黃金宏，過去也曾在劉金標嚴格的帶領下工作做事，提到當年

共事經驗合作，他十分佩服劉金標的縝密的思考與有系統的領導，他說：「壓力自然是有的！但劉金標建立了一套能讓大家都能遵循的準則，到後來如果讓一切標準化，當有一天這套秩序亂掉時，大家反而會不覺得習慣，無所適從呢！」

去年五月，劉金標跨上三十段雙速的破纖維公路跑車，展開九百二十七公里的單車環台長征，這趟旅程，不但引爆全新一波的自行車運動熱潮，單車環島也成為社會菁英、企業老闆的最新挑戰。

這場旅行，讓劉金標覺得自己彷彿年輕了十歲，同行的車友和媒體記者現在都改稱他「標哥」。即使年過七十，仍然勇敢逐夢的劉金標儼然成為年輕朋友的新偶像，他也樂於成為大家口中的標哥。年輕的朋友，你還在夢想的入口徘徊嗎？只要願意開始，絕對不嫌晚！

■次の問題を答えなさい。(20点×5)

① 気軽×海外=台湾

台湾と日本の時差は1時間だけ。  
国内旅行感覚で心も体もリフレッシュ

② グルメ+笑顔+リラックス=台湾

今欲しいものがすべて揃った旅、それが台湾。  
異国文化に触れながら五感で楽しめる充実の街です。

③ 食べる×遊ぶ×楽しむ=台湾

本場の味を楽しんで、夜市でお買い物。  
自由気ままに自分らしく台湾フリースタイル旅行。

④ 南国×ビーチリゾート=台湾

台湾南部の整丁なトロピカルムード満点!  
白砂にマリンブルーの海は台湾リゾート滞在の新スタイル。

⑤ ロハス×トレッキング=台湾

歴史と文化以外にも緑濃い大自然を満喫する  
ロハスでリラックスの旅もココロに染みます。



台湾観光 新イメージキャラクター 飛輪海 (フェイルンハイ)



# 台湾を遊ぼう

ホッととして、キュンとして、ジーンとくる台湾。  
日本から空路わずか3時間強。歴史探訪やグルメ三昧、多  
彩な魅力あふれる台湾で、  
ふれ合いを楽しみながら、心温まる旅を大満喫...  
さあ、百点満点の台湾を遊ぼう!

Tour  
Taiwan

2008-2009 旅行台湾年

2008—2009年を「旅行台湾年」として、台湾の観光局では訪れてくださる皆様へ豊かで魅力あふれる  
多彩な台湾の旅を満喫していただけるよう、全土をあげてさまざまなイベントプログラムを実施しています。  
ホスピタリティあふれる魅力的な台湾の情熱と感動をご体験ください。

### 賞金プレゼント

100万人ごとの幸運な人選者に、ショッピングクレジットカード  
(台湾内のみで利用可)をプレゼントいたします。  
(2009年12月31日まで)

★100万人目	10万NTS
★200万人目	20万NTS
★300万人目	30万NTS
★400万人目	40万NTS



### シーズンプレゼントキャンペーン

2008—2009年「旅行台湾年」を盛り上げる様々なプロモーションを期間中の台湾観光局では台湾旅行をされる  
皆様に向けて2008年シーズンプレゼントキャンペーンを実施中。是非ご利用ください。

2008年シーズンごとに異なる特典をプレゼント中!

- 温泉施設1回無料入浴券
- 台北 MRT 悠遊カード (Easy Card)
- 高雄 MRT カード (iPass)
- 観光テーマパーク入場無料チケット
- 台湾特産品との引換券

※入浴券の方は下記の台湾観光協会にお問い合わせいただくホームページ (http://www.go-taiwan.net/tour/taiwan.htm) にて予約をダウンロードしてご確認ください。